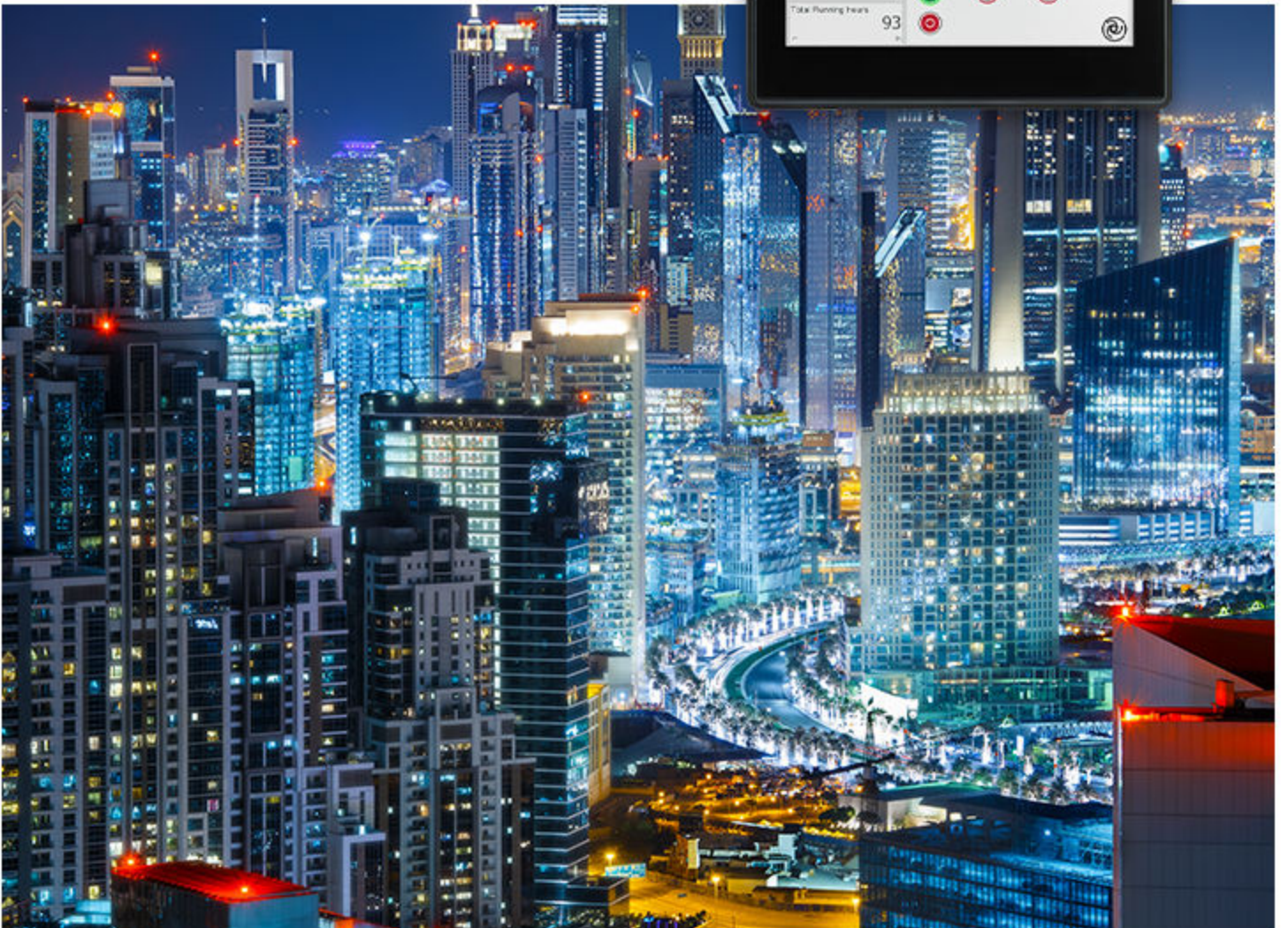


Serie TDU

Unidad de pantalla táctil

Manual del operador

4189341218-M



1. Acerca del Manual del operador

1.1 Símbolos de notas.....	4
1.2 Símbolos de declaraciones de riesgos.....	4
1.3 Usuarios a quienes está destinado el Manual del operador.....	5
1.4 Versiones del software.....	5
1.5 Advertencias y seguridad.....	5
1.6 Información legal.....	6

2. Iniciación

2.1 Acerca de la TDU.....	7
2.1.1 Descripción.....	7
2.1.2 Puertos Ethernet.....	7
2.1.3 Modo Recurso y modo Supervisión.....	7
2.1.4 Diseño de la unidad.....	8
2.1.5 Barra superior.....	9
2.1.6 Zonas de pantalla táctil.....	10
2.1.7 Conexiones.....	11
2.2 Actualización de software mediante USB.....	12
2.2.1 Antes de empezar.....	12
2.2.2 Descarga y actualización de software.....	12

3. Operación del sistema

3.1 Menús.....	13
3.2 Teclados.....	14
3.2.1 Teclado de texto.....	14
3.2.2 Teclado de valores.....	15
3.3 Acciones básicas del controlador.....	16
3.3.1 Modos.....	16
3.3.2 Arrancar el equipo.....	16
3.3.3 Detener el equipo.....	17
3.3.4 Cerrar el interruptor del equipo.....	18
3.3.5 Abrir el interruptor del recurso.....	18

4. Modo de recurso

4.1 Panel de control.....	19
4.1.1 Cambiar instrumento.....	21
4.1.2 Propiedad del instrumento.....	22
4.1.3 Información del motor.....	23
4.2 Parámetros de controlador.....	24
4.2.1 Editar ajustes.....	25
4.2.2 Grupos de filtro.....	26
4.3 Alarmas.....	27
4.3.1 Ventana emergente de alarma.....	28
4.4 Alarmas activas DM1.....	29
4.5 Alarmas inactivas DM2.....	30
4.6 Históricos.....	31
4.7 Panel de postratamiento de gases de escape (Tier 4).....	32
4.8 Panel de lámparas del motor.....	33
4.9 Curva del alternador.....	34
4.10 Panel Adicional de Operador (AOP).....	35
4.11 Idioma.....	36

4.12 Permisos de usuario	37
4.12.1 Niveles de contraseña.....	37
4.12.2 Permisos de usuario.....	37
4.13 Configuración de pantalla	38
4.13.1 Más ajustes.....	39
4.13.2 Configuración del panel de control.....	40
4.13.3 Color de la barra superior.....	41
4.13.4 Configuración de widgets.....	42
4.14 Gestión de idiomas	43
5. Modo de supervisión	
5.1 Página de supervisión	44
5.2 Configurar modo Supervisión	44
6. Otras funciones	
6.1 Imágenes de marca	46
6.1.1 Cómo funciona.....	46
6.1.2 Antes de empezar.....	46
6.1.3 Importar imágenes de marca.....	47
6.2 Traducciones de idioma	48
6.2.1 Cómo funciona.....	48
6.2.2 Antes de empezar.....	48
6.2.3 Crear o editar traducción de idioma.....	48
6.3 Exportar o importar ajustes	50
6.3.1 Cómo funciona.....	50
6.3.2 Antes de empezar.....	50
6.3.3 Exportar o importar configuración.....	50
6.4 Widgets	51
6.4.1 Cómo funciona.....	51
6.4.2 Antes de empezar.....	51
6.4.3 Añadir o configurar widgets.....	51
6.5 Bloqueo de acceso	53
7. Fin de vida	
7.1 Eliminación de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos	54

1. Acerca del Manual del operador

1.1 Símbolos de notas



Más información

Esto realza dónde se encuentra información adicional.

NOTA * Indica una nota referenciada.



Ejemplo de encabezado

Indica un ejemplo.



Cómo ...

Éste muestra un enlace de un vídeo que ofrece ayuda y orientación.



Indica pulsar o tocar una zona de la pantalla.



Indica mantener pulsada una zona de la pantalla durante varios segundos.



Indica deslizar la pantalla hacia arriba o hacia abajo.



Indica deslizar la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

1.2 Símbolos de declaraciones de riesgos



¡PELIGRO!



Éste muestra situaciones peligrosas.

Si no se observan las pautas indicadas, estas situaciones provocarán la muerte, lesiones físicas graves o la destrucción de los equipos.



ADVERTENCIA



Éste muestra situaciones potencialmente peligrosas.

Si no se observan las pautas, estas situaciones podrían provocar la muerte, lesiones físicas graves o destrucción de los equipos.



ATENCIÓN



Éste muestra una situación de bajo nivel de riesgo.

Si no se observan las pautas indicadas, estas situaciones podrían provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO



Éste muestra un aviso importante

No olvide leer esta información.

1.3 Usuarios a quienes está destinado el Manual del operador

Este es el **manual del operador** de la unidad de pantalla táctil (TDU).

El manual está dirigido al operador que utiliza la TDU con controladores compatibles. Incluye una introducción a la pantalla, tareas básicas del operador, alarmas, históricos y tareas avanzadas.

NOTA No describe funciones autoexplicativas que el operador pueda explorar fácilmente. Por ejemplo, el menú *Servicio* y sus páginas *Datos en tiempo real* y *Temporizadores de servicio*.

1.4 Versiones del software

Esta información se aplica a la versión de software de la TDU **1.4.5** o posterior.

Controlador	Tipos de controladores	Versión de software	Modo Recurso TDU	Modo Supervisión TDU	Notas
IE 150 *	Generator, Mains y BTB	1.30 o posterior	●	●	
IE 150 *	Storage y Solar	1.30 o posterior	●	●	
ASC 150 *	Storage y Solar	1.18 o posterior	●	●	
AGC 150 *	Generator, Mains y BTB	1.11 o posterior	●	●	
AGC-4 Mk II	Generator, Mains y BTB	6.00 o posterior	●	●	
AGC-4	Generator, Mains y BTB	4.72 o posterior	●	●	AGC-4 requiere la opción Ethernet N para la conexión.
ASC-4	Battery y Solar	4.27 o más reciente	●	●	
ALC-4	Controlador automático de carga	4.13 o posterior		●	Solo admite mostrar un símbolo para el ALC-4, sin datos de funcionamiento.

NOTA * El controlador debe tener software **Premium**.

1.5 Advertencias y seguridad



¡PELIGRO!

Corrientes y tensiones activas peligrosas



Riesgo de descarga eléctrica

El acceso al cuadro eléctrico solo deberá realizarlo personal autorizado que comprenda los riesgos asociados al trabajo con equipos eléctricos. No toque ningún terminal, especialmente las entradas de medida de CA del controlador ni los bornes de los relés. Si toca los bornes, podría sufrir lesiones o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

Posibles arranques automáticos del grupo electrógeno

Riesgo de lesiones personales



El sistema de gestión de potencia arranca automáticamente grupos electrógenos cuando se necesita más potencia. Un operador con poca experiencia puede encontrar dificultades para predecir qué grupos electrógenos arrancarán. Además, los grupos electrógenos se pueden arrancar a distancia (por ejemplo, utilizando una conexión de Ethernet o una entrada digital). Para evitar lesiones físicas, el diseño del grupo electrógeno, la disposición de componentes y los procedimientos de mantenimiento deben tener presente este aspecto.

AVISO

Anulación manual de acciones de alarma



Riesgo de daños en el grupo electrógeno o en el equipo

La anulación manual de acciones de alarma puede provocar daños en el grupo electrógeno o en el equipo. No utilice el control sin regulación para anular la acción de una alarma activa.

AVISO

Control sin regulación



Acciones de protección automática limitadas

En el modo **Sin regulación**, el operador controla y maneja el equipo desde el cuadro eléctrico. El controlador no: responde a apagones, proporciona gestión de potencia, acepta órdenes del operador ni evita acciones manuales. El diseño del cuadro eléctrico debe garantizar que el sistema esté suficientemente protegido cuando el controlador esté en modo **Sin regulación**.

1.6 Información legal

Marcas comerciales

DEIF es una marca comercial de DEIF A/S.

Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Descargo de responsabilidad

DEIF A/S se reserva el derecho a realizar, sin previo aviso, cambios en el contenido del presente documento.

La versión en inglés de este documento siempre contiene la información más reciente y actualizada acerca del producto. DEIF no asumirá ninguna responsabilidad por la precisión de las traducciones y éstas podrían no haber sido actualizadas simultáneamente a la actualización del documento en inglés. Ante cualquier discrepancia entre ambas versiones, prevalecerá la versión en inglés.

Derechos de autor

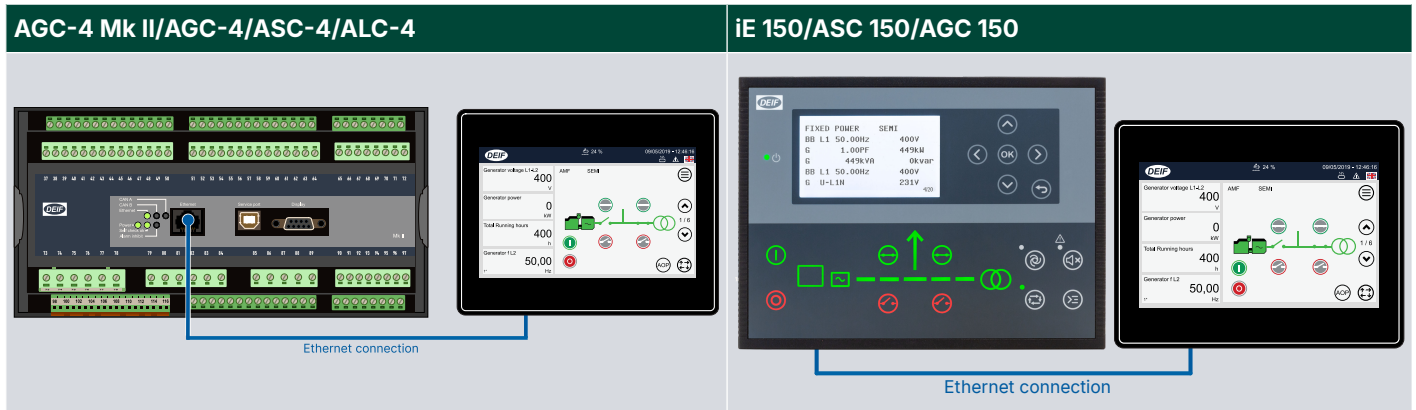
© Copyright DEIF A/S. Reservados todos los derechos.

2. Iniciación

2.1 Acerca de la TDU

2.1.1 Descripción

La unidad de pantalla táctil (TDU) es una solución de pantalla táctil para controlar controladores iE 150, ASC o AGC mediante un puerto Ethernet.



La pantalla proporciona control mediante pantalla táctil fácil de usar, visualización y gráficos procedentes del controlador.

Puede manejar el controlador y acceder a cualquier función simplemente tocando la pantalla.

Este manual se aplica a toda la gama de modelos TDU. No todas las funciones descritas en el manual están disponibles en todos los modelos. Por ejemplo, la función **Widgets** solo está disponible en los modelos TDU 110 o TDU 115.

2.1.2 Puertos Ethernet

La TDU 107 Core dispone de un puerto Ethernet.

La TDU 107 Extended, TDU 110 Extended y TDU 115 Extended disponen de dos puertos Ethernet en puente (ETH0 y ETH1).

Para DHCP, deberá utilizar TDU Extended y conectar el controlador a ETH2 en la TDU Extended.

2.1.3 Modo Recurso y modo Supervisión

recurso

Un recurso es un único controlador que controla, por ejemplo, un grupo electrógeno o un inversor fotovoltaico.

Modo de recurso

En el modo Recurso, la pantalla muestra el funcionamiento del recurso seleccionado.

Modo de supervisión

Cuando la pantalla está en modo Supervisión, muestra y monitoriza la planta. Una planta puede tener hasta 40 recursos. Consulte la [hoja de datos AGC-4 Mk II](#) para conocer el número de recursos permitidos en un sistema de gestión de potencia.

El operador puede tocar cualquier recurso en la página de supervisión para abrir su panel de control.

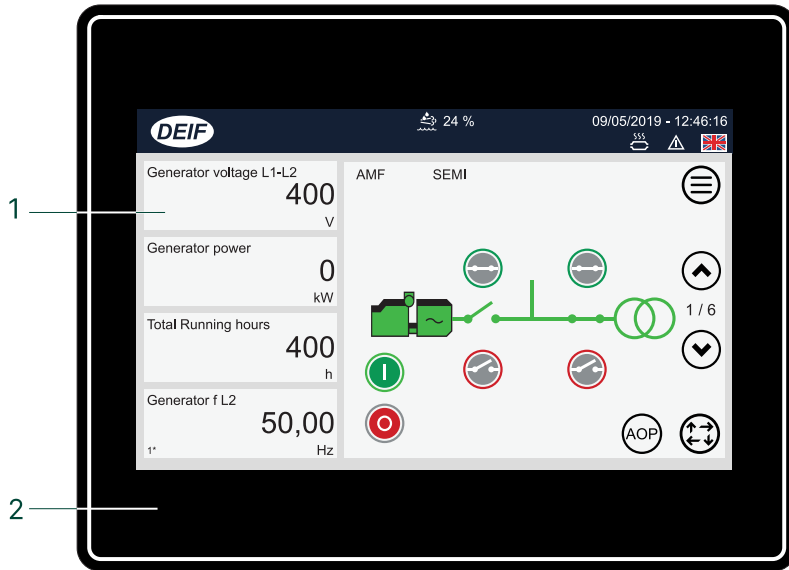
NOTA Esto no se aplica al ALC-4.



Más información

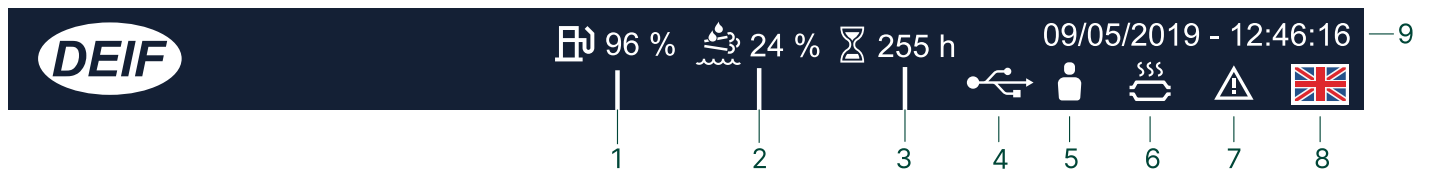
Consulte [modo Recurso](#) y [modo Supervisión](#) para saber cómo operar la pantalla en cada modo.

2.1.4 Diseño de la unidad



N.º	Ítem	Notas
1	Área de pantalla táctil	Permite manejar el controlador tocando la pantalla.
2	Marco	

2.1.5 Barra superior



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Nivel de combustible *	-	Muestra el nivel de combustible.
2	Porcentaje de fluido de escape diésel (DEF) **	-	Muestra el porcentaje de DEF.
3	Horas de operación ***	-	Muestra el total de horas de operación.
4	Unidad USB	-	Indica que se ha detectado una unidad USB.
			Solicita retirar la unidad USB de forma segura.
5	Usuario conectado	-	Indica que hay un usuario conectado.
			Muestra la opción para cerrar sesión.
6	Panel de postratamiento de gases de escape		Abre el panel de postratamiento de gases de escape (acceso directo). **
7	Alarma(s)		Abre la pantalla de alarmas (acceso directo).
8	Idioma		Abre la selección de idioma (acceso directo).
9	Fecha y hora	-	Muestra la fecha y hora del controlador.

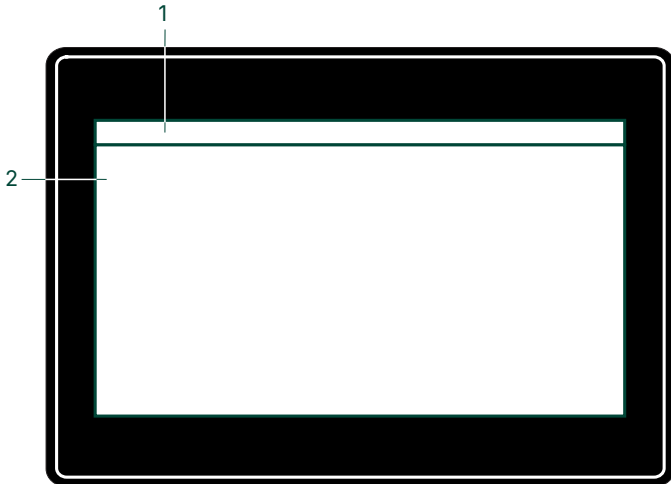
NOTA * Solo se muestra si el nivel de combustible está configurado mediante una entrada multifunción. Utilice una entrada multifunción 102 (parámetro 10980), 105 (parámetro 10990) o 108 (parámetro 11000) con **nivel de combustible RMI**.

** Solo se muestra si la comunicación con el motor está configurada.

*** Solo se muestra en controladores de grupo electrógeno, no en controladores de red.

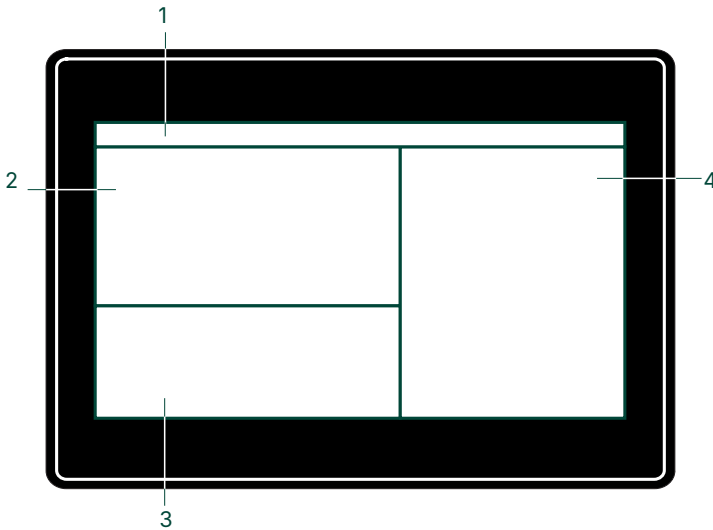
2.1.6 Zonas de pantalla táctil

La **TDU 107** dispone de dos zonas táctiles.



N.º	Ítem	Notas
1	Barra superior	Muestra información resumida e iconos de estado.
2	Panel de control/ página	Muestra el panel de control o la página.

La **TDU 110** o **TDU 115** disponen de cuatro zonas táctiles. Las dos zonas adicionales pueden configurarse.

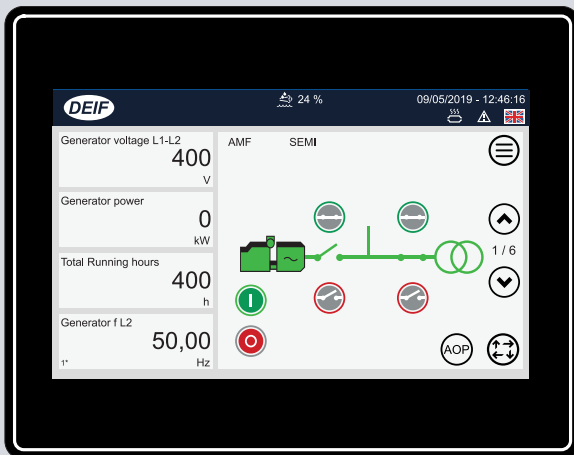


N.º	Ítem	Notas
1	Barra superior	Muestra información resumida e iconos de estado.
2	Panel de control/ página	Muestra el área del panel de control o la página.
3	Panel de operador	Muestra botones programados y/o ledes.
4	Panel de lectura	Muestra las pantallas de lectura del controlador/ sistema.



Ejemplo de pantallas de TDU

TDU 107

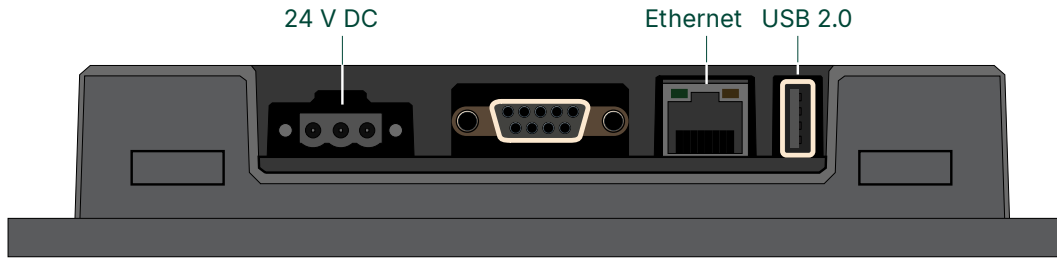


TDU 110 o TDU 115



2.1.7 Conexiones

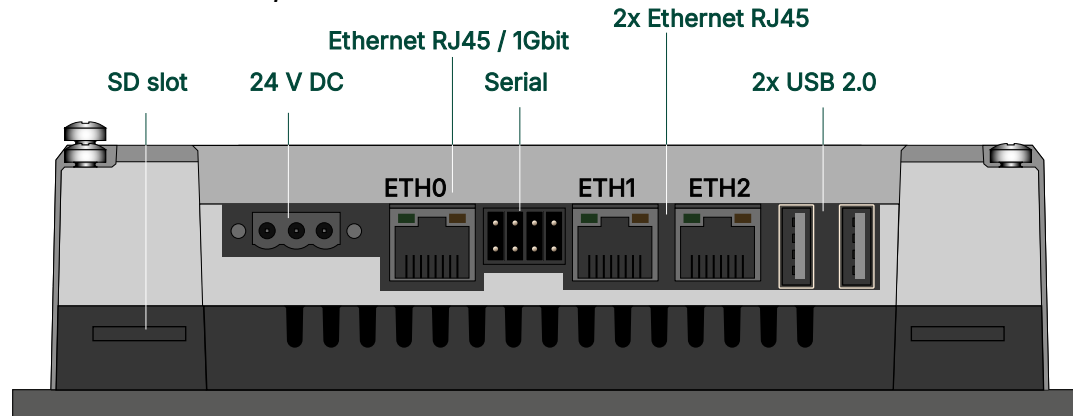
Conexiones TDU 107 Core



La TDU puede conectarse directamente al controlador o mediante un interruptor.

Si el puerto Ethernet se utiliza para la conexión con el controlador, no podrá usarse como conexión de servicio. En su lugar, puede utilizar el puerto de servicio dedicado del controlador (requiere un cable USB tipo A-B).

Conexiones TDU 107, TDU 110 o TDU 115 Extended



Más información

Consulte **Directrices de conexión de la TDU** para saber cómo conectar múltiples pantallas y controladores.

2.2 Actualización de software mediante USB

2.2.1 Antes de empezar

Puede actualizar la TDU a la última versión de software mediante el puerto USB.



Más información

Consulte [Conexiones](#) para localizar los puertos USB en la pantalla.

Requisitos:

Herramientas necesarias

- Unidad USB (FAT32)
 - Para importar/exportar archivos entre el PC y la TDU.
 - Debe estar formateada en FAT32 para que se reconozca.
- PC
 - Para descargar el paquete de software.
 - Para copiarlo a la unidad USB.

2.2.2 Descarga y actualización de software

1. Visite <https://www.deif.com/products/tdu-series/> para descargar la última versión.
 - El software está disponible para diferentes modelos de TDU.*
2. Seleccione la sección **Software** en la parte derecha.
3. Seleccione la descarga correspondiente a su versión de TDU.
4. Siga las instrucciones del correo electrónico de DEIF para completar la descarga del software.
 - El paquete de software se proporciona como un archivo comprimido (.zip). No descomprima este archivo.
5. Copie el archivo .zip en su unidad USB.
6. Inserte la unidad USB en el puerto USB de la TDU.
 - La TDU detecta el paquete de actualización.
7. Seleccione *Confirmar* para iniciar la actualización.
8. Seleccione *Confirmar* para reiniciar la TDU.
9. Tras reiniciar la TDU, seleccione *Secuencia de arranque*.
10. Seleccione *Instalar*.
11. Pulse dos veces la carpeta *Mnt* y, a continuación, pulse dos veces la carpeta *usbmemory*.
12. Seleccione el paquete de actualización y pulse *Aceptar*.
13. La TDU instala la actualización. Espere hasta que aparezca el botón *Continuar*.
14. Para completar la configuración, seleccione *Continuar*.
15. La TDU se reinicia.
 - La TDU volverá a detectar que hay un paquete de actualización en la unidad USB. Cierre la ventana de actualización de software.
16. Extraiga la unidad USB de la TDU.

La TDU ya está actualizada y lista para su uso.

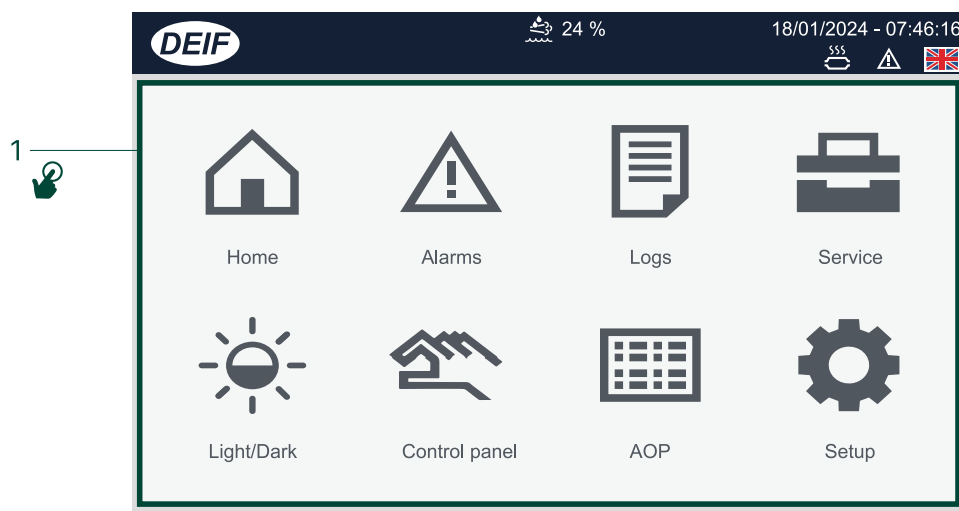
NOTA * Asegúrese de instalar el software correspondiente a su modelo de TDU.

3. Operación del sistema

3.1 Menús

Las páginas de menú permiten acceder a funciones y otros menús.

Modo de recurso



NOTA AOP y Servicio no están disponibles en modo Supervisión.

N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Características		Muestra funciones o menús disponibles.
			Permite seleccionar la función o el menú
	Retorno		Regresa a la pantalla anterior. No todas las páginas de visualización disponen de este botón.

3.2 Teclados

3.2.1 Teclado de texto

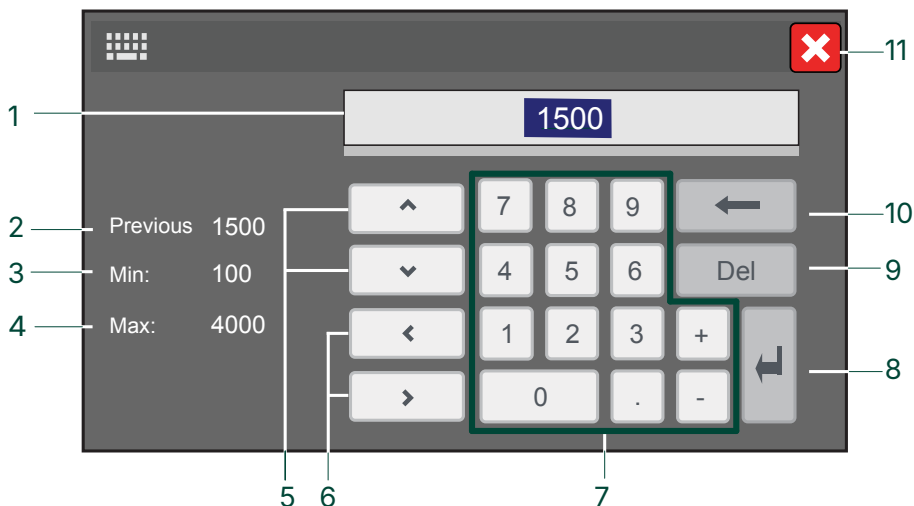
Permite introducir texto mediante un teclado virtual.



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Texto	-	Muestra el texto introducido.
2	Teclado		Permite seleccionar letras, números o símbolos.
3	Cursor		Desplaza el cursor a la izquierda. Desplaza el cursor a la derecha.
4	Intro.		Confirma el texto introducido.
5	Retroceso		Elimina el último carácter.
6	Cerrar		Cierra la ventana del teclado. Los cambios no confirmados se perderán.

3.2.2 Teclado de valores

Permite introducir valores numéricos mediante un teclado virtual.








N.º	Ítem	Utiliza	Notas
1	Valor	-	Muestra el valor que está introduciendo.
2	Valor anterior	-	Muestra el valor antes de los cambios.
3	Valor mínimo	-	Muestra el valor mínimo que puede introducir.
4	Valor máximo	-	Muestra el valor máximo que puede introducir.
5	Aumentar/Disminuir		Te permite aumentar o disminuir el valor. Aumentar valor. Disminuir valor.
6	Cursor		Desplaza el cursor a la izquierda. Desplaza el cursor a la derecha.
7	Teclado		Permite seleccionar números o símbolos.
8	Intro.		Confirma el valor introducido.
9	Suprimir hacia adelante		Elimina el siguiente carácter.
10	Retroceso		Elimina el último carácter.
11	Cerrar		Cierra la ventana del teclado de valores. Los cambios no confirmados se perderán.




3.3 Acciones básicas del controlador





3.3.1 Modos

Utilice el [panel de control](#) para cambiar el modo del controlador.












Modo	Símbolo	Notas
MANUAL		<p>Los botones de la pantalla (START, STOP, GB ON, GB OFF) están activos y pueden ser utilizados por el operador.</p> <p>Los reguladores también están activos, es decir, el control de velocidad llevará el generador a su velocidad de régimen nominal tras el arranque.</p> <p>Al pulsar un botón de cierre del interruptor, el controlador sincronizará el interruptor (si está permitido). Cuando se cierra el interruptor, los controles se detienen.</p>
AUTO		<p>El controlador ejecutará automáticamente el tipo de control seleccionado (Automático en fallo de red (AMF), potencia fija y así sucesivamente).</p> <p>Los botones de control de la pantalla (START, STOP, GB ON, GB OFF) están deshabilitados.</p> <p>Controlador de red en local (parámetro 8021): Si el modo de marcha seleccionado es potencia fija, exportación de potencia a la red, transferencia de la carga u operación en modo isla, arranque/parada de temporizador (reloj semanal) o una entrada binaria, se puede utilizar arranque/parada.</p>
NO HAY REGULACIÓN		<p>Los botones de pantalla (START, STOP) están activos y pueden ser utilizados por el operador.</p> <p>Los reguladores no están activos, es decir, el control de velocidad (y de tensión) debe realizarse utilizando entradas binarias para control de AUMENTAR y de DISMINUIR.</p> <p>Los interruptores se podrán abrir o cerrar en cualquier momento. Siempre se ejecuta una comprobación de sincronismo para garantizar un cierre seguro de los interruptores automáticos.</p>
TEST		<p>El controlador arrancará el generador, ejecutará la secuencia de prueba (periodo de tiempo predefinido) y detendrá el generador.</p> <p>Posteriormente, el generador volverá al modo AUTO o MANUAL.</p> <p>El interruptor de red permanecerá cerrado y el interruptor de generador permanecerá abierto.</p> <p>La prueba de marcha puede ser:</p> <p>Test simple: Arranque del recurso sin cerrar el interruptor del generador (GB).</p> <p>Test de carga: Funcionamiento en paralelo con la red y toma de carga hasta un valor predefinido.</p> <p>Test completo: Transferencia de la carga al recurso y apertura del interruptor de red (MB).</p>
BLOQUEO		<p>El controlador no será capaz de arrancar el equipo.</p> <p>Se puede seleccionar el modo BLOQUEO durante la parada y para salir del modo BLOQUEO se requiere la contraseña.</p> <p>Si se selecciona el modo BLOQUEO mientras el recurso está en funcionamiento, el modo no tendrá efecto hasta que el recurso se detenga.</p> <p>Para seleccionar otro modo después del modo BLOQUEO, se debe introducir la contraseña.</p>

3.3.2 Arrancar el equipo









Modo	Símbolo	Procedimiento
MANUAL		<p>Para arrancar el equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse  una vez. 2. El controlador ejecuta la secuencia de arranque. <ul style="list-style-type: none"> • Si todo es correcto, el equipo arranca. • Si el equipo no arranca, la pantalla mostrará un mensaje informativo.
AUTO		<p>Cuando el controlador está en modo AUTO, el arranque del equipo se controlará automáticamente.</p>

Modo	Símbolo	Procedimiento
NO HAY REGULACIÓN		<p>Para arrancar el equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse  una vez. 2. El controlador ejecuta la secuencia de arranque. <ul style="list-style-type: none"> • Si todo es correcto, el equipo arranca. • Si el equipo no arranca, la pantalla mostrará un mensaje informativo.
TEST		No disponible.
BLOQUEO		No disponible.








3.3.3 Detener el equipo

Modo	Símbolo	Procedimiento
MANUAL		<p>El interruptor del recurso debe estar abierto para parar el recurso. Si el interruptor del recurso no está abierto,  pulse para abrirlo antes de parar el recurso.</p> <p>Para detener el equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse  una vez. 2. El controlador activa el período de enfriado. <ul style="list-style-type: none"> • Si es necesario, para invalidar el período de enfriado, pulse  de nuevo. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Nota: Parar el recurso sin tiempo de enfriado aumenta el desgaste mecánico. El equipo también puede presentar problemas si es preciso rearrancar inmediatamente. El equipo debe detenerse sin enfriado únicamente en emergencias. Póngase en contacto con el fabricante del equipo para obtener más información. 3. Si no se detiene el equipo, el controlador activa una alarma.
AUTO		Cuando el controlador está en modo AUTO, la parada del recurso se controlará automáticamente.
NO HAY REGULACIÓN		<p>El interruptor del recurso debe estar abierto para parar el recurso. Si el interruptor del recurso no está abierto,  pulse para abrirlo antes de parar el recurso.</p> <p>Para detener el equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse  una vez. 2. El controlador activa el período de enfriado. <ul style="list-style-type: none"> • Si es necesario, para invalidar el período de enfriado, pulse  de nuevo. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Nota: Parar el recurso sin tiempo de enfriado aumenta el desgaste mecánico. El equipo también puede presentar problemas si es preciso rearrancar inmediatamente. El equipo debe detenerse sin enfriado únicamente en emergencias. Póngase en contacto con el fabricante del equipo para obtener más información. 3. Si no se detiene el equipo, el controlador activa una alarma.
TEST		No disponible.
BLOQUEO		No disponible.

3.3.4 Cerrar el interruptor del equipo

Modo	Símbolo	Procedimiento
MANUAL		<p>El equipo debe estar en marcha para cerrar el interruptor del equipo. Si el equipo no está en marcha, pulse  para arrancar el equipo.</p> <p>Para cerrar el interruptor del equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pulse  para cerrar el interruptor del equipo. <ol style="list-style-type: none"> El sistema de gestión de potencia sincroniza el equipo con las barras. Cuando se han sincronizado el equipo y las barras, el controlador cierra el interruptor. <ul style="list-style-type: none"> Si el equipo y las barras no se sincronizan antes de que expire el temporizador de sincronización, el interruptor automático no se cerrará. Se ha activado la alarma de fallo de sincronización.
AUTO		<p>Cuando el controlador está en modo AUTO, el interruptor del equipo se controla automáticamente y los botones de la pantalla no están disponibles. Si se requiere más potencia, el controlador arrancará automáticamente el equipo y cerrará los interruptores, según el orden de prioridad del equipo.</p>
NO HAY REGULACIÓN		<p>Para cerrar el interruptor del equipo:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pulse  para cerrar el interruptor del equipo. <ol style="list-style-type: none"> Cuando se han sincronizado el equipo y las barras, el controlador cierra el interruptor. <ul style="list-style-type: none"> Si el equipo y las barras no se sincronizan antes de que expire el temporizador de sincronización, el interruptor automático no se cerrará. Se ha activado la alarma de fallo de sincronización.
TEST		No disponible.
BLOQUEO		No disponible.

3.3.5 Abrir el interruptor del recurso

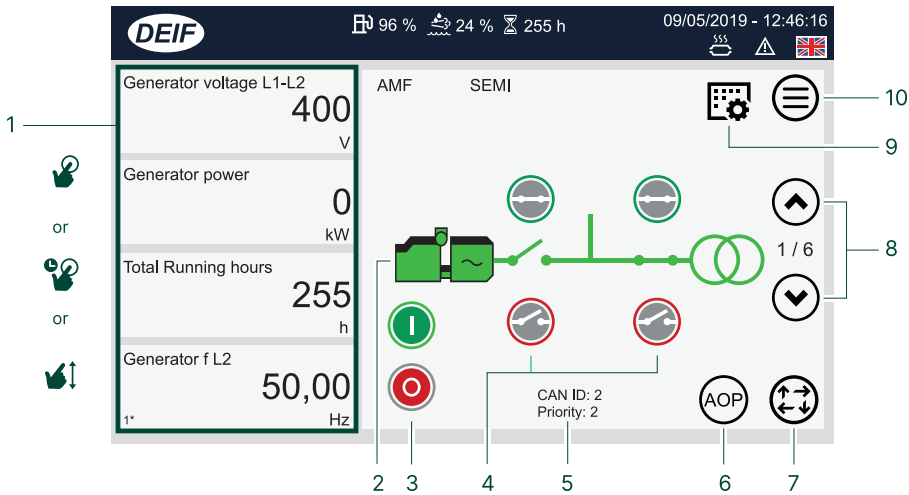
Modo	Símbolo	Procedimiento
MANUAL		<p>Para abrir el interruptor del recurso:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pulse  para abrir el interruptor del recurso. <ol style="list-style-type: none"> El sistema de gestión de potencia calcula si la potencia disponible es suficiente tras la apertura. Si no lo es, impedirá la apertura del interruptor y la pantalla del controlador mostrará un mensaje informativo. El sistema de gestión de potencia descargará el interruptor hasta que la carga sea inferior al punto de apertura de descarga. El controlador abre el interruptor.
AUTO		<p>Cuando el controlador está en modo AUTO, el interruptor del equipo se controla automáticamente y los botones de la pantalla no están disponibles. Si no se requiere potencia, el controlador abrirá automáticamente el interruptor como parte de la secuencia de parada.</p>
NO HAY REGULACIÓN		<p>Para abrir el interruptor del recurso:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pulse  para abrir el interruptor del recurso. <ol style="list-style-type: none"> El controlador abre el interruptor del recurso.
TEST		No disponible.
BLOQUEO		No disponible.

4. Modo de recurso





4.1 Panel de control

En el siguiente ejemplo, el recurso es un grupo electrógeno.

Funcionamiento: Cambio de modo, apertura/cierre de interruptores y arranque/parada del recurso. Muestra medidas seleccionadas.



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Valores de instrumento		Cambiar el instrumento mostrado. Mantenga pulsado durante > 3 s para configurar el instrumento.
			Permite desplazarse hacia arriba o hacia abajo entre páginas de instrumentos.
2	Información del motor		Abre la información del motor.
3	Control de generadores		Arranca el generador. Para el generador.
4	Control de interruptores		Cierra el interruptor. Abre el interruptor.
5	ID CAN/Prioridad	-	Muestra el ID CAN y el número de prioridad (solo en aplicaciones de gestión de potencia).
6	AOP *		Abre el panel adicional de operador (acceso directo *).
7	Cambio de modo		Modo Sin regulación. Modo MANUAL.
			Modo AUTO. Modo Test.
			Modo BLOQUEO.
8	Desplazar página		Hacia arriba. Hacia abajo.

N.º	Ítem	Utiliza	Notas
9	Ajustes del controlador *		 Abre los ajustes del controlador (acceso directo *).
10	Menú		 Abre la página de menú.

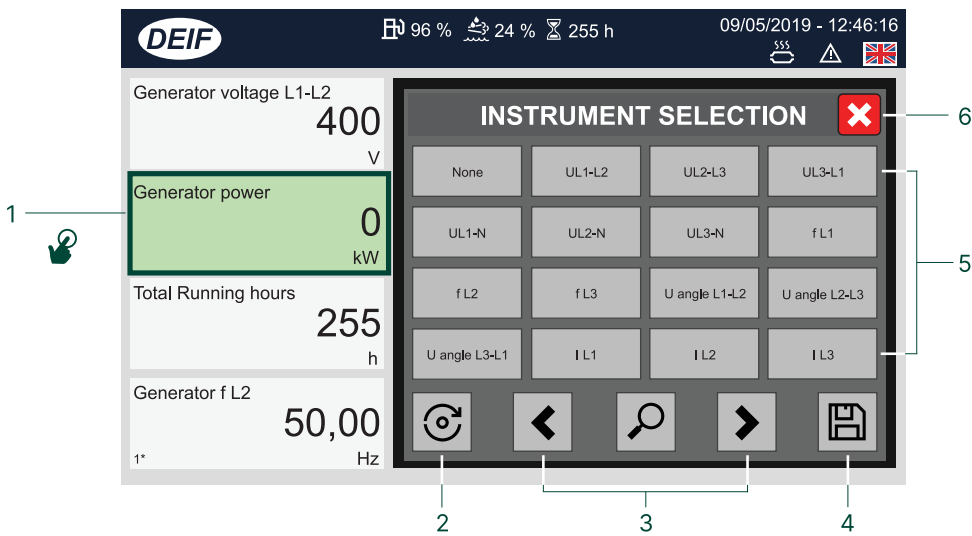


Más información

* Consulte [Configuración de pantalla](#) para ver cómo añadir accesos directos a los ajustes del controlador (parámetros) o AOP.

4.1.1 Cambiar instrumento

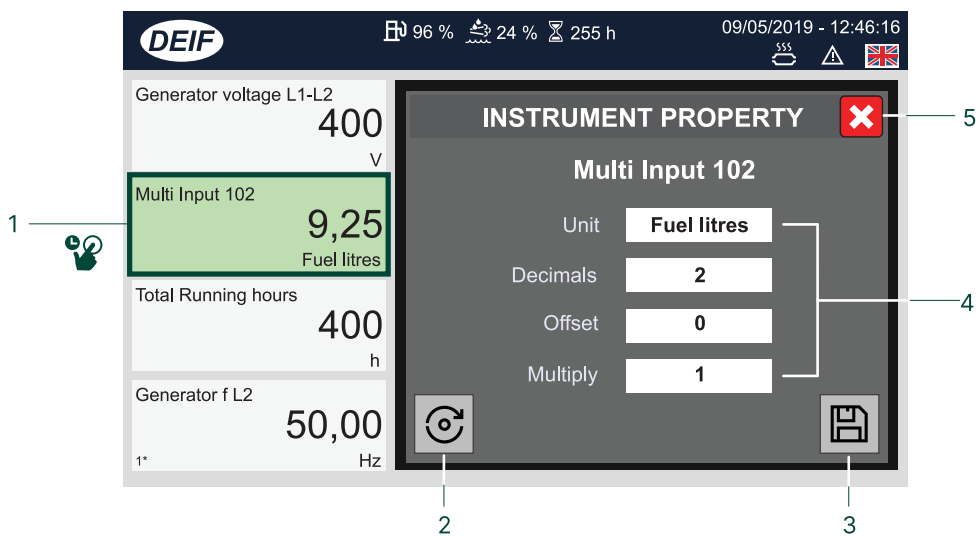
Permite cambiar el valor de instrumento mostrado en la página del panel de control.



N.º	Ítem	Utiliza	Notas
1	Valor del instrumento a modificar		Permite seleccionar el instrumento a modificar.
2	Refrescar		Actualiza la lista de valores.
3	Desplazar y buscar		Desplaza la página a la izquierda. Desplaza la página a la derecha. Permite buscar valores.
4	Save		Guarda los cambios.
5	Valores de instrumento		Selecciona el valor.
6	Cerrar		Cierra la ventana de selección de instrumentos. Los cambios no guardados se perderán.

4.1.2 Propiedad del instrumento

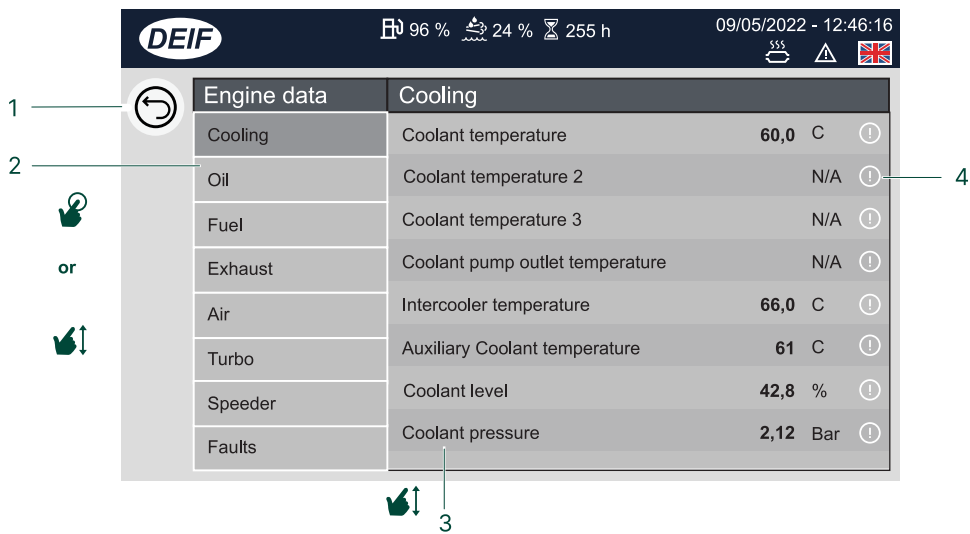
Permite configurar las propiedades del instrumento: unidad, decimales, compensación y factor multiplicador.



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Valor del instrumento a modificar		Permite seleccionar el instrumento a modificar.
2	Ajuste de fábrica		Restablece los valores por defecto.
3	Save		Guarda los cambios.
4	Propiedades del instrumento		Permite configurar los distintos parámetros del instrumento.
5	Cerrar		Cierra la ventana de propiedades del instrumento. Los cambios no guardados se perderán.

4.1.3 Información del motor

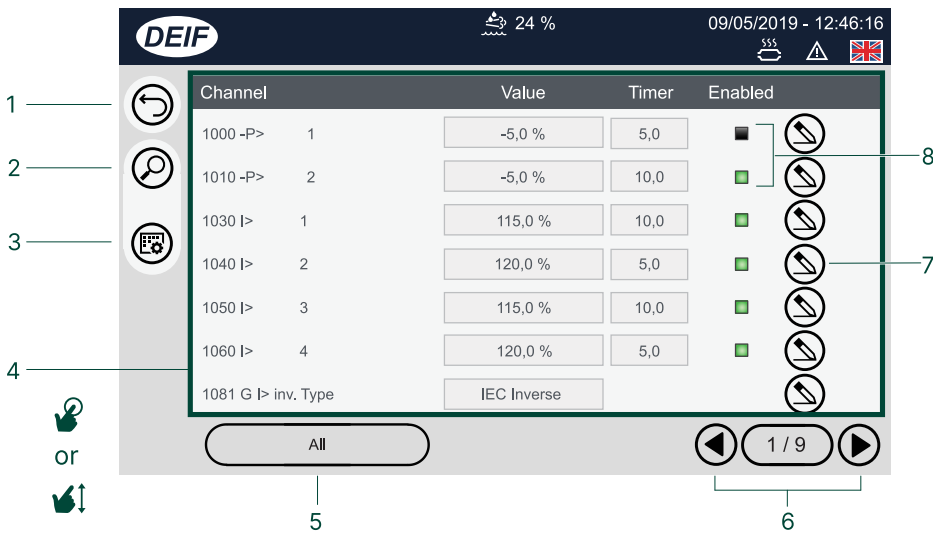
Permite visualizar los datos de información del motor.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Datos del motor		Selecciona el grupo de datos del motor.
			Permite desplazarse por la lista de grupos de datos del motor hacia arriba o hacia abajo en esta página.
3	Grupo de datos del motor		Permite desplazarse por la información del grupo de datos del motor hacia arriba o hacia abajo en esta página.
4	Número SPN		Muestra el número de parámetro sospechoso (SPN).

4.2 Parámetros de controlador

Permite visualizar o configurar los parámetros del controlador.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Buscar		Abre el teclado de búsqueda.
3	Grupos de filtro		Abre Grupos de filtro .
4	Lista de ajustes del controlador		Permite desplazarse por los ajustes en esta página.
5	Borrar grupo de filtro		Elimina el filtro aplicado (si se ha utilizado).
6	Desplazar página		Desplaza la página a la izquierda. Desplaza la página a la derecha.
7	Editar ajustes		Abre Editar ajustes .
8	Estado habilitado	-	Muestra el estado del ajuste. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> No habilitado.</div> <div style="text-align: center;"> Habilitado.</div> </div>

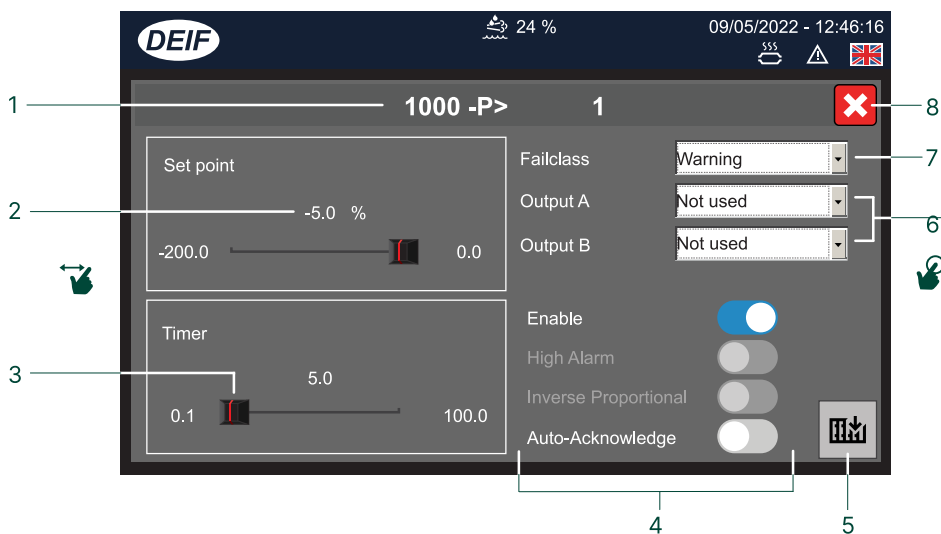


Más información

Consulte [Niveles de contraseña](#) para más información.

4.2.1 Editar ajustes

Edita el ajuste del controlador seleccionado. *

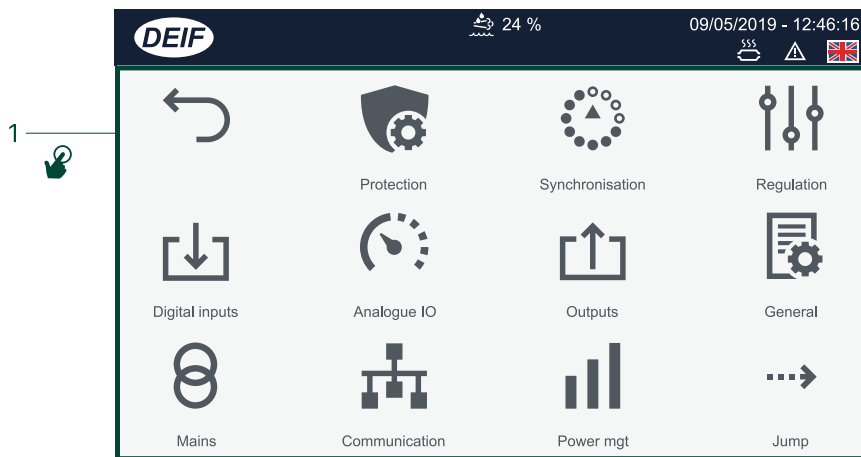


N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Parámetro	-	Muestra el nombre del ajuste.
2	Valor		Muestra el valor del ajuste.
			Abre el teclado de valor para editarlo. *
3	Valor (desplazamiento)		Permite desplazarse a izquierda o derecha para aumentar o disminuir el valor.
			Activa o desactiva ajustes adicionales.
			Ajuste habilitado.
			Ajuste deshabilitado.
		-	o El ajuste no se puede cambiar.
5	Escribir		Graba los parámetros en el controlador.
6	Salida		Selecciona un terminal de salida.
7	Clase de fallo		Selecciona una clase de fallo.
8	Cerrar		Cierra la ventana de ajustes. Cualquier cambio que no se haya escrito en el controlador se perderá.

NOTA * Los ajustes reales del controlador mostrados dependerán del tipo de ajuste que se esté configurando.

4.2.2 Grupos de filtro

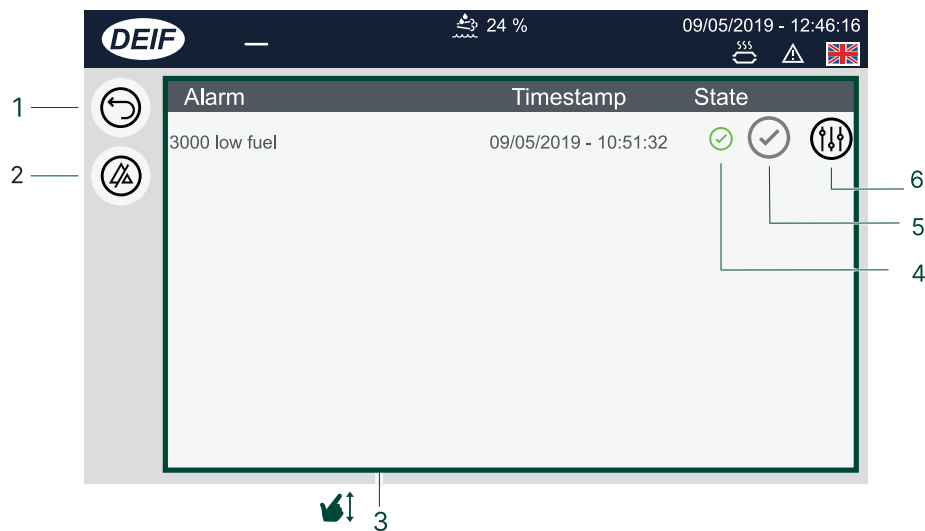
Muestra los grupos de filtro que pueden utilizarse para filtrar la página de ajustes del controlador.



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
			Muestra la lista de grupos de filtro.
1	Grupos de filtro		Permite seleccionar un grupo de filtro.
			Vuelve a la página anterior.

4.3 Alarmas

Permite visualizar o reconocer las alarmas del sistema.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Atrás		Vuelve a la página anterior.
2	Confirmar todas las alarmas		Reconoce todas las alarmas pendientes.
3	Lista de alarmas		Permite desplazarse por la lista de alarmas hacia arriba o hacia abajo.
4	Estado de alarma	-	Muestra el estado de la alarma. Alarma reconocida. Alarma no reconocida.
5	Reconocida		Reconoce la alarma.
6	Ajustes de alarma		Abre la configuración de la alarma.

4.3.1 Ventana emergente de alarma

Las nuevas alarmas activadas en el sistema se muestran en la parte superior de la pantalla.



N.º	Ítem	Utiliza	Notas
1	Alarma	-	Muestra la alarma activada.
2	Lista de alarmas		Abre la Lista de alarmas (acceso directo).
3	Ajustes de alarma		Abre los ajustes de alarma (acceso directo).
4	Reconocida		Reconoce la alarma (acceso directo).
5	Cancelar		Cierra la ventana emergente.

4.4 Alarmas activas DM1

Permite visualizar la lista de alarmas activas DM1 del sistema.

SPN	FMI	SPN Description	FMI Description
190	0	Engine Speed	Severely above range
100	5	Engine Oil Pressure	Low or no current
175	6	Engine Oil Temperature 1	Shortcircuit
110	5	Coolant temp	Low or no current
111	1	Engine Coolant Level	Severely below range
94	5	Fuel press	Low or no current
105	5	intake mainf. 1 temp	Low or no current
158	16	Batt voltage	Above range

N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Atrás		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Borrar DM1		Borra la lista de alarmas activas y vuelve a comprobar si siguen existiendo alarmas.
3	Estado de interfaz del motor	-	Muestra una advertencia del motor de combustión.
		-	Muestra una parada del motor.
4	Lista de alarmas activas DM1		Muestra más información sobre la alarma.
			Permite desplazarse por la lista de alarmas activas.

4.5 Alarmas inactivas DM2

Permite visualizar la lista de alarmas inactivas DM2 del sistema.

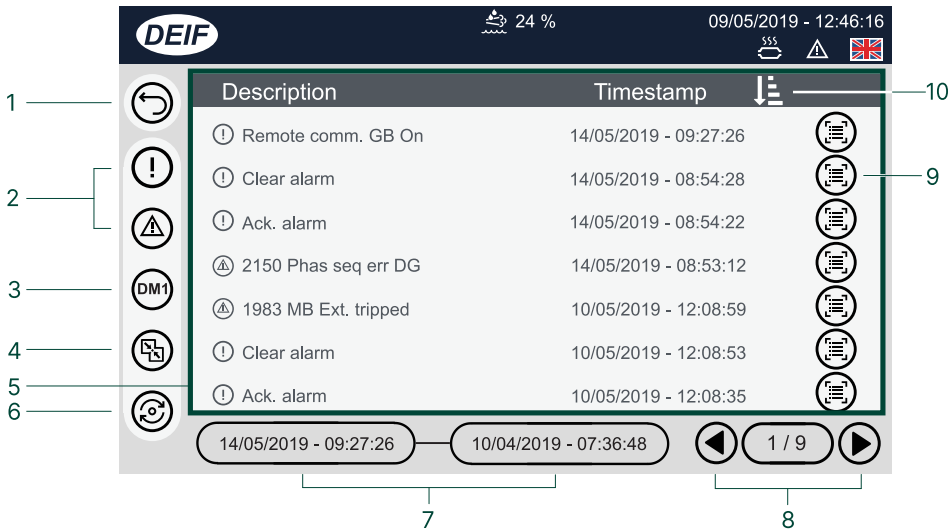
SPN	FMI	SPN Description	FMI Description
190	0	Engine Speed	Severely above range
100	5	Engine Oil Pressure	Low or no current
175	6	Engine Oil Temperature 1	Shortcircuit
110	5	Coolant temp	Low or no current
111	1	Engine Coolant Level	Severely below range
94	5	Fuel press	Low or no current
105	5	intake mainf. 1 temp	Low or no current
158	16	Batt voltage	Above range

4 or

N.º	Ítem	Utiliza	Notas
1	Atrás		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Refrescar		Recarga la lista de alarmas inactivas.
2	Borrar DM2		Borra la lista de alarmas inactivas.
4	Lista de alarmas inactivas DM2		Muestra más información sobre la alarma.
			Permite desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la lista de alarmas inactivas.

4.6 Históricos

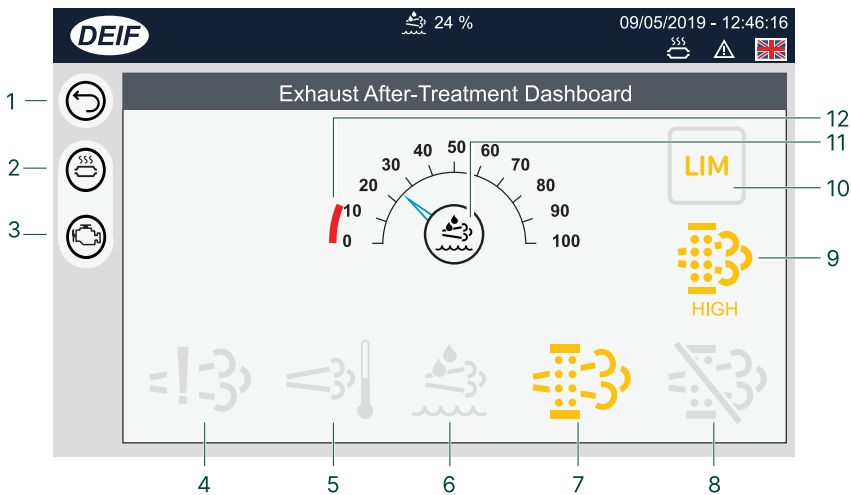
Muestra la lista de eventos y alarmas registrados en el sistema. También permite filtrar, fusionar o ver detalles sobre los eventos.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Filtro		Permite filtrar la lista solo por alarmas o eventos.
			Muestra solo alarmas.
			Muestra solo eventos.
3	Lista de alarmas DM1 EIC		Muestra alarmas activas de la unidad de control del motor.
4	Fusionar lista		Fusiona la lista para mostrar tanto alarmas como eventos.
5	Histórico de eventos/alarmas		Permite desplazarse por la lista de registros hacia arriba o hacia abajo.
6	Refrescar		Actualiza la lista de registros.
7	Rango de fechas	-	Muestra el intervalo de fechas de la página de la lista mostrada.
8	Desplazar página		Desplaza la página a la izquierda.
			Desplaza la página a la derecha.
9	Detalles del evento		Muestra los detalles del evento.
10	Ordenar página		Ordena la página en orden ascendente.
			Ordena la página en orden descendente.

4.7 Panel de postratamiento de gases de escape (Tier 4)

Muestra el sistema de postratamiento de gases de escape si la comunicación con el motor está configurada en el sistema.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Botón del panel de postratamiento de gases de escape		Acceso directo al panel de postratamiento de gases de escape
3	Botón del panel de lámparas del motor		Acceso directo al panel de lámparas del motor
4	Fallo del sistema de emisiones del motor de combustión	-	Muestra un fallo o una anomalía funcional de las emisiones.
5	Alta temperatura - Regeneración	-	Muestra que en este momento hay una alta temperatura y que se está llevando a cabo una regeneración.
6	Fluido de escape diésel (DEF)	-	Indica que el nivel es demasiado bajo.
7	Filtro de partículas diésel (DPF)	-	Muestra que se requiere una regeneración.
8	Inhibir filtro de partículas diésel (DPF)	-	Muestra que la regeneración está inhibida.
9	Nivel de fallo del sistema de emisiones del motor de combustión	-	Indica severidad Alta .
		-	Indica severidad Crítica .
10	LIM *	-	Lámpara LIMIT
11	Nivel % de fluido de escape diésel (DEF)	-	Muestra el nivel (%) del Fluido de Escape Diésel.
12	Nivel mínimo de DEF (%)	-	Muestra el nivel bajo mínimo del fluido de escape diésel.

Los símbolos en gris muestran que está disponible para el ítem en cuestión. No todos los tipos de motores de combustión soportan todos los ítems mostrados.

NOTA Solo para motores de combustión de MTU.

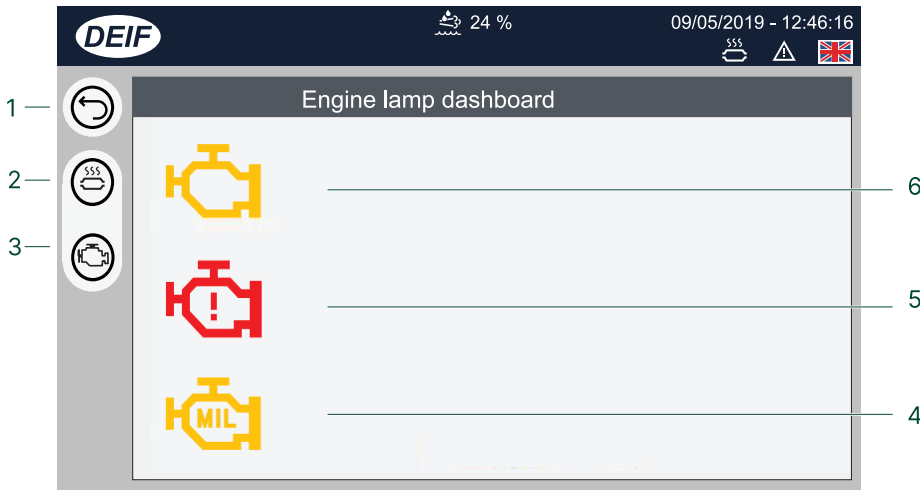


Más información

Consulte [Configuración de pantalla > Más ajustes](#) para saber cómo mostrar automáticamente esta página cuando una alarma se activa.

4.8 Panel de lámparas del motor

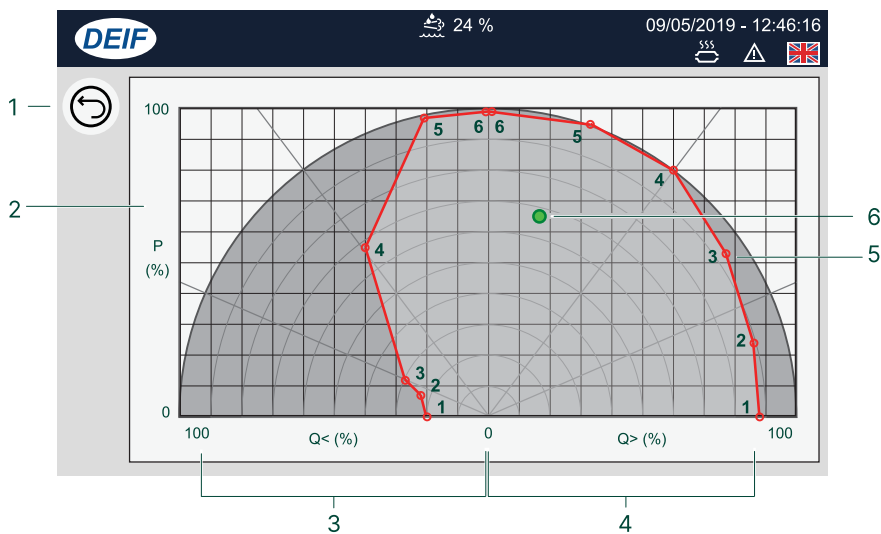
Muestra los indicadores del motor si la comunicación con el motor está configurada.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Botón del panel de postratamiento de gases de escape		Acceso directo al panel de postratamiento de gases de escape.
3	Botón del panel de lámparas del motor		Acceso directo al icono del panel de lámparas del motor.
4	Indicador de anomalía funcional	-	Indica que el motor tiene una anomalía funcional que requiere que se pare y revise.
5	Advertencia del motor	-	Indica que el motor requiere acción inmediata. El motor debe pararse y revisarse.
6	Revisar motor	-	Indica que el motor debe revisarse.

4.9 Curva del alternador

Permite visualizar o configurar los límites seguros de operación del alternador. *

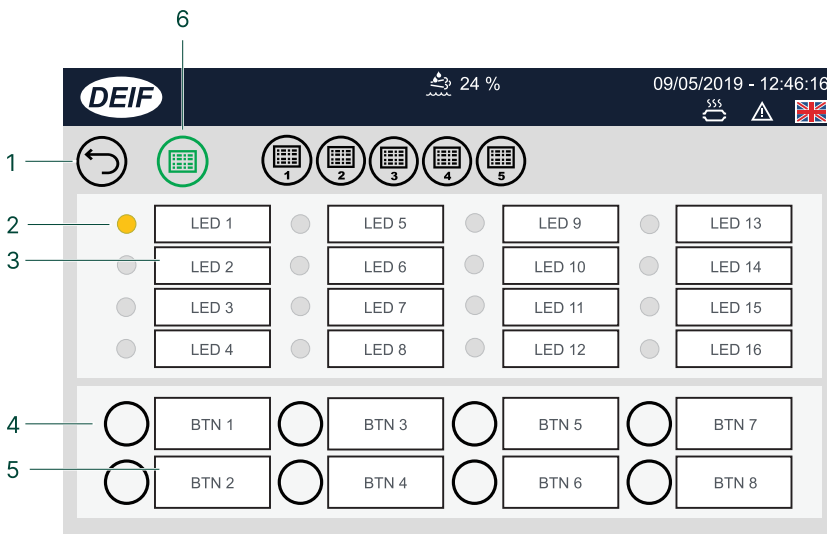


N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Curva del alternador	-	Muestra los límites seguros de operación del alternador.*
3	Importar (Q capacitivo)		Abre la configuración capacitiva Q<.
4	Exportar (Q inductivo)		Abre la configuración Q<.
5	Puntos de ajuste	-	Muestra los puntos de ajuste numerados.
6	Punto de trabajo actual	-	Muestra el punto de trabajo real del grupo electrógeno.

NOTA ** En AGC-4 Mk I se requiere la opción C2 para visualizar los límites.

4.10 Panel Adicional de Operador (AOP)

Los paneles adicionales de operador (AOP) proporcionan indicación mediante ledes y acciones mediante botones. Puede configurar los nombres de los ledes o botones directamente en la pantalla, pero la lógica asociada debe configurarse en su proyecto M-Logic mediante el software de configuración. *



N.º	Ítem	Utilizar	Notas	
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.	
2	Estado de led		Verde.	Verde intermitente.
			Amarillo.	Amarillo intermitente.
			Rojo.	Rojo intermitente.
3	Nombre del LED		Permite editar el nombre del led. **	
4	Botón		Acciona el botón (si está configurado).	
5	Nombre del botón		Permite editar el nombre del botón. **	
6	Selección de panel		Toque para seleccionar el panel que desea mostrar.	

NOTA * Las condiciones lógicas deben configurarse en el proyecto M-Logic para que los ledes y botones funcionen.

** Los nombres de ledes y botones se guardan localmente en la TDU.



Más información

Consulte **Notas de aplicación M-Logic AGC-4 Mk II** para más información sobre la creación y configuración de proyectos M-Logic.

4.11 Idioma

Permite seleccionar un idioma activo para la pantalla. *



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Idiomas *	-	Muestra los idiomas activos disponibles.
			Permite seleccionar el idioma de la pantalla.

NOTA * Solo se muestran los idiomas que están instalados y activos.



Más información

Consulte [Gestión de idioma](#) para activar u ocultar idiomas.

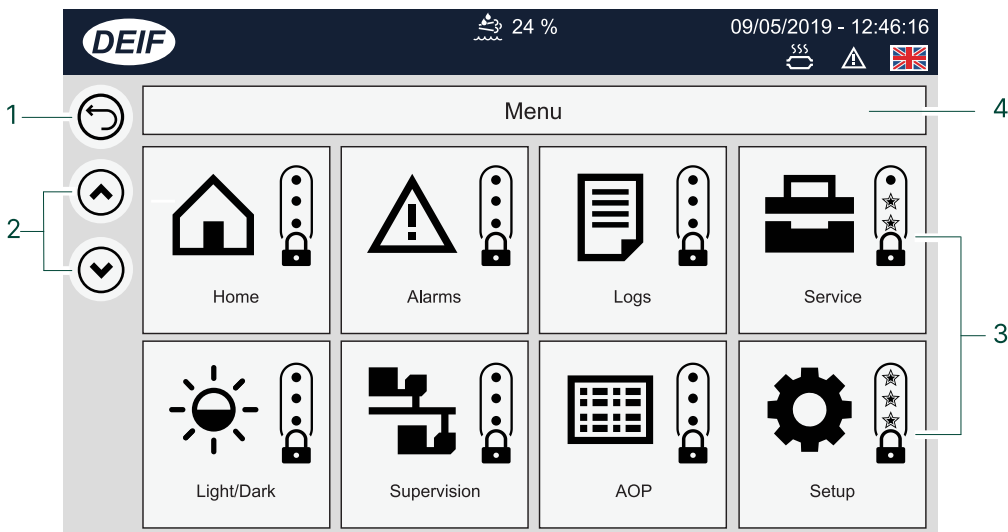
4.12 Permisos de usuario

4.12.1 Niveles de contraseña.

Símbolo	Nivel de contraseña	Símbolo	Nivel de contraseña
	No se requiere inicio de sesión		Nivel 1 - Cliente
	Nivel 2 - Servicio		Nivel 3 - Maestro

4.12.2 Permisos de usuario

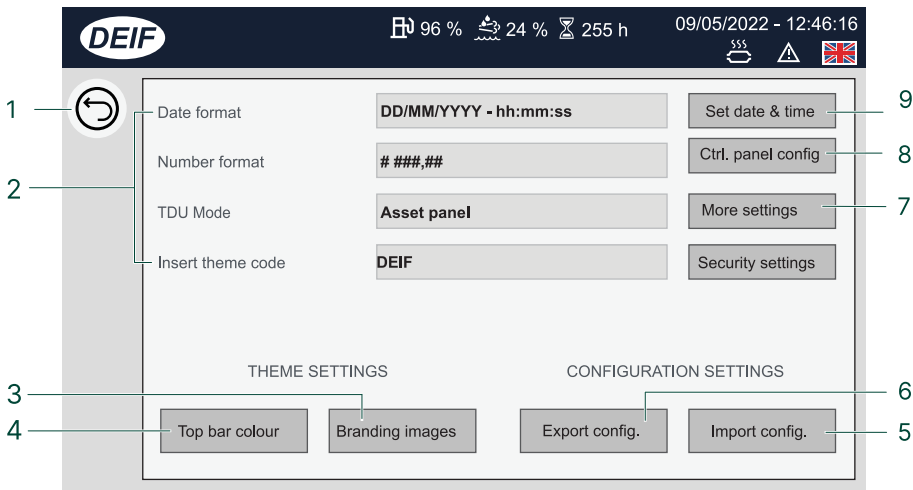
Las funciones de la pantalla pueden restringirse según los niveles de contraseña del controlador.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Desplazar página		Permite desplazarse hacia arriba. Permite desplazarse hacia abajo.
3	Permisos de funciones		Permite alternar entre los niveles de contraseña.
4	Página	-	Muestra el nombre del grupo de páginas.

4.13 Configuración de pantalla

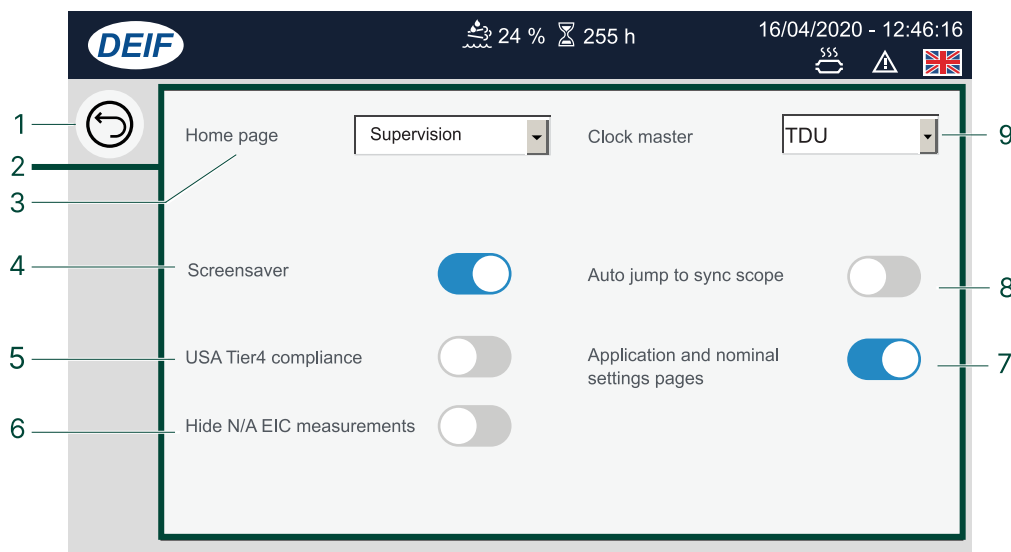
Permite visualizar o configurar los ajustes de la pantalla.



N.º	Ítem	Utiliza	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Configuración de pantalla		Edita los ajustes de pantalla: <ul style="list-style-type: none"> • Formato de fecha y hora • Formato de números • Modo TDU - Equipo o Supervisión • Nombre del tema
			Edita el formato de fecha y hora de la pantalla.
3	Imágenes de marca		Importa imágenes para logotipo, inicio y "Acerca de".
4	Color de la barra superior		Cambia el color de fondo de la barra superior.
5	Importar configuración		Importa una configuración desde una unidad USB.
6	Exportar configuración		Exporta la configuración a una unidad USB.
7	Más ajustes		Abre la página de configuración de ajustes adicionales de la pantalla
8	Configuración del panel de control		Abre la página de configuración del panel de control.
9	Establecer fecha y hora		Configura la fecha y la hora a partir del valor introducido.

4.13.1 Más ajustes

Permite visualizar o configurar ajustes adicionales de la pantalla.

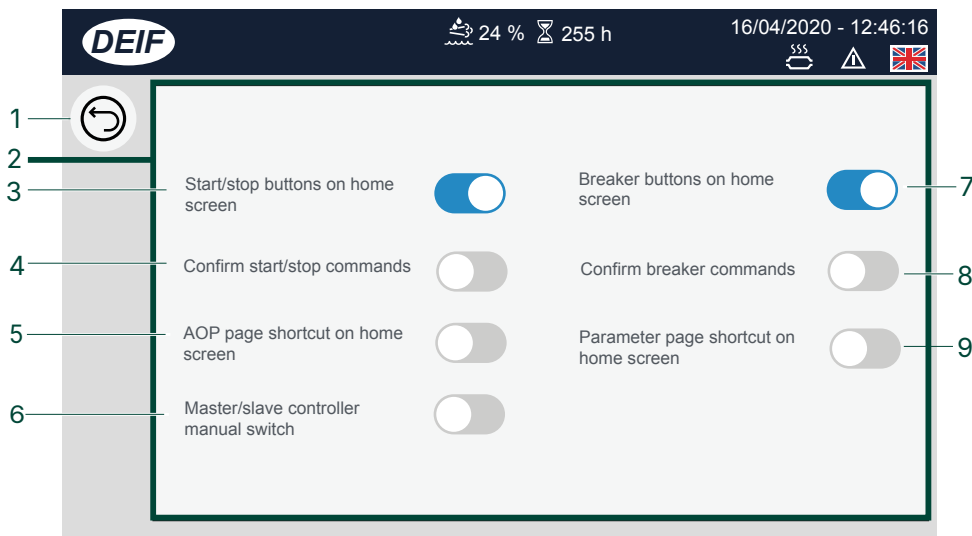


N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Ajustes		Ajuste habilitado.
			Ajuste deshabilitado.
3	Página de inicio		Define la página de inicio: * Supervisión, Panel de Control, AOP o Menú
4	Salvapantallas		Activa el salvapantallas
5	Cumplimiento Tier 4		Activa o desactiva el cumplimiento Tier 4. Permite mostrar automáticamente el panel de postratamiento cuando se active una alarma.
6	Ocultar medidas EIC N/D		Ocultar medidas EIC no disponibles.
7	Ajustes de aplicación o nominales		Habilitado: Oculta las páginas de ajustes de aplicación y nominales.
8	Salto automático a sincronoscopio		Habilitado: Salta automáticamente a la pantalla de sincronización cuando un interruptor está sincronizando. Tras la sincronización, vuelve automáticamente al panel de control.
9	Reloj maestro de la TDU		Selecciona el reloj maestro del sistema.

NOTA * Solo seleccionable si la TDU está configurado en modo Recurso.

4.13.2 Configuración del panel de control

Permite visualizar o configurar los ajustes del panel de control de la pantalla.

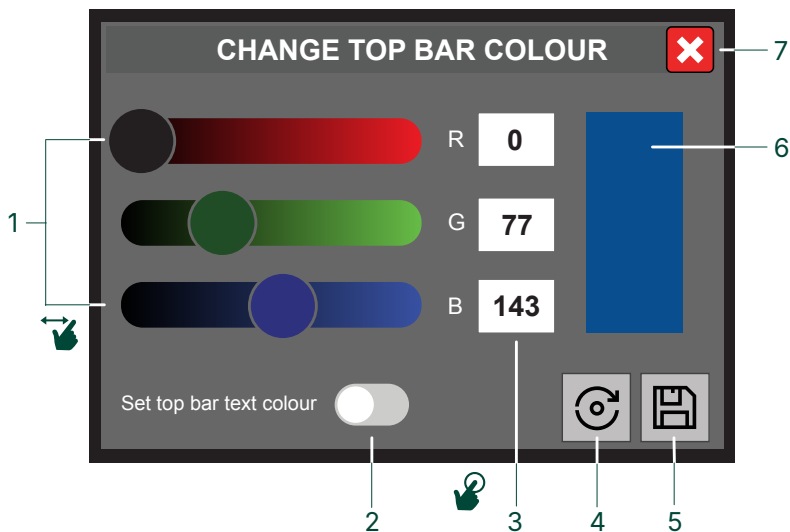


N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Retorno		Vuelve a la pantalla anterior.
2	Ajustes		Ajuste habilitado.
			Ajuste deshabilitado.
3	Botones de arranque/parada en pantalla principal		Muestra u oculta los botones de arranque/parada en la pantalla principal.
4	Confirmar comandos de arranque/parada		Activa/desactiva la ventana emergente de confirmación.
5	Acceso directo AOP en pantalla principal		Muestra u oculta el botón AOP en la pantalla principal.
6	Cambio manual controlador maestro/esclavo		No habilitado: La TDU muestra el controlador maestro (principal). Habilitado: Se añaden botones maestro/esclavo en la pantalla principal. Muestran el controlador activo. El usuario puede utilizar estos botones para cambiar el controlador activo.*
7	Botones de interruptor en la pantalla principal		Muestra u oculta el botón de interruptor en la pantalla principal.
8	Confirmar comandos del interruptor		Habilita/deshabilita la ventana emergente de confirmación para abrir/cerrar el interruptor.
9	Acceso directo a la página de parámetros en la pantalla principal		Muestra u oculta el botón de parámetros en la pantalla principal.

NOTA * Consulte las **directrices de conexión de la TDU** para saber cómo conectar la pantalla.

4.13.3 Color de la barra superior

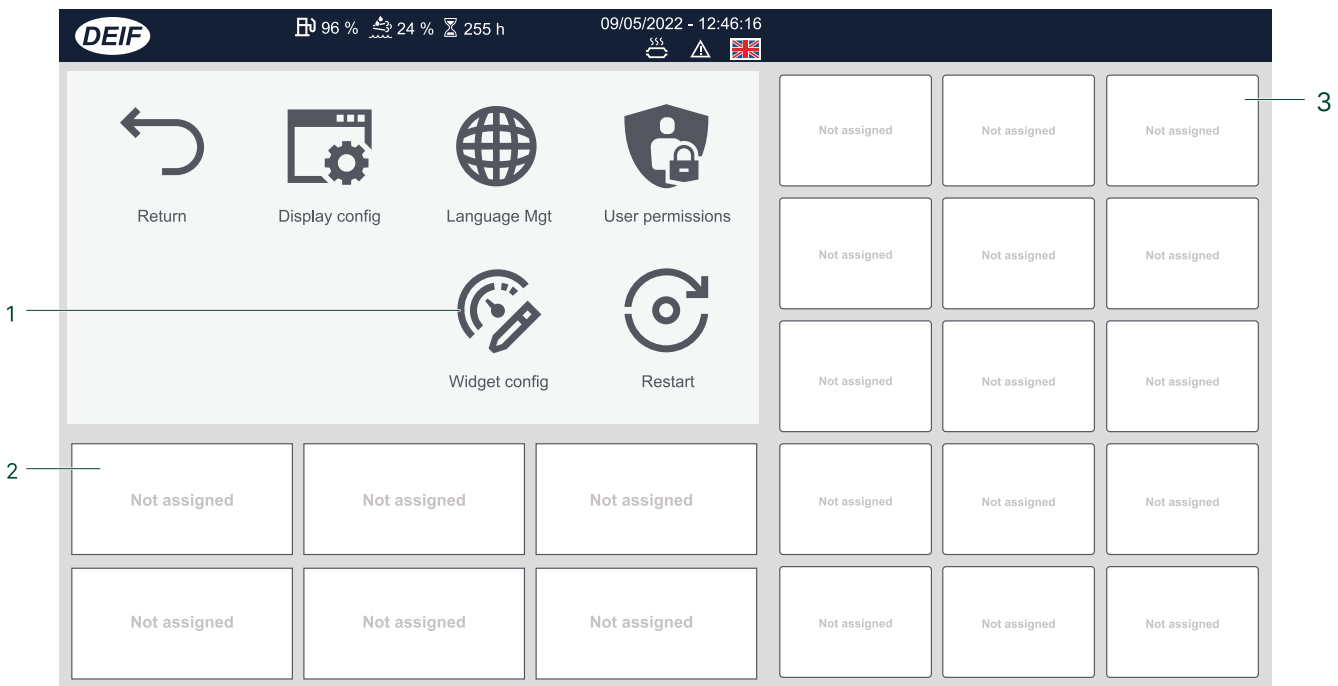
Permite visualizar o modificar el color de la barra superior.



N.º	Ítem	Utiliza r	Notas
1	Deslizadores de color		Permiten desplazarse a izquierda o derecha para ajustar el valor de color.
2	Color del texto de la barra superior		Utiliza texto en BLANCO.
			Utiliza texto en NEGRO.
3	Valores RGB		Permite editar el valor RGB: <ul style="list-style-type: none"> • Rojo: 0 a 255 • Verde: 0 a 255 • Azul: 0 a 255
4	Reset		Restablece los ajustes de color al valor predeterminado de fábrica.
5	Save		Guarda los cambios.
6	Vista previa del color	-	Muestra una vista previa del color seleccionado.
7	Cerrar		Cierra la ventana de configuración del color de la barra superior. Los cambios no guardados se perderán.

4.13.4 Configuración de widgets

Esta función solo está disponible en **TDU 110** o **TDU 115**.



N.º	Ítem	Utilizador	Notas
1	Configuración de widgets		Activa o desactiva la configuración de widgets ENCENDIDO/APAGADO .
2	Widgets del panel de operador		Seleccione para configurar el widget.
3	Widgets del panel de lectura		Seleccione para configurar el widget.

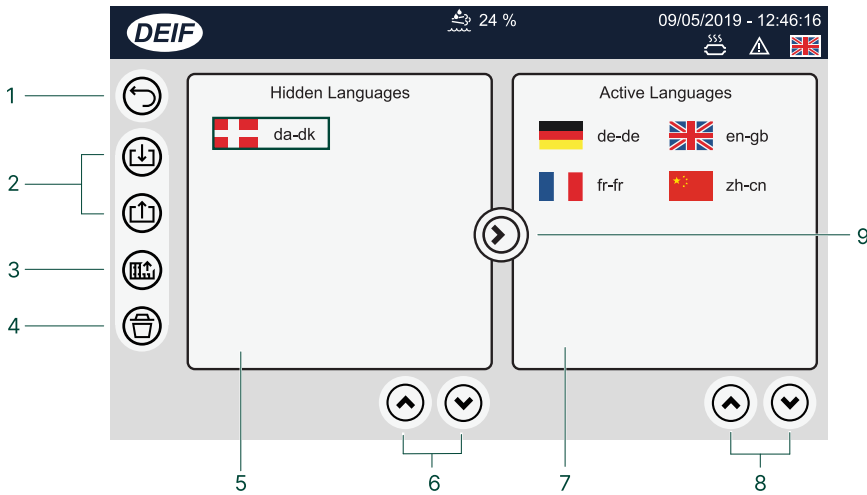


Más información

Consulte [Widgets](#) en Funciones para saber cómo crear y editar widgets en la TDU.

4.14 Gestión de idiomas

Permite gestionar las traducciones de idioma disponibles en la pantalla. Solo los idiomas activos pueden utilizarse en la pantalla.



N.º	Ítem	Utilizar	Notas
1	Retorno		Vuelve a la página anterior.
2	Importar		Importa todos los archivos de idioma presentes en el dispositivo USB.
	Exportar		Exporta el idioma seleccionado al dispositivo USB.
3	Crear idioma		Crea un nuevo archivo de idioma en el dispositivo USB.
4	Eliminar		Elimina el archivo de idioma seleccionado.
5	Lista de idiomas ocultos	-	Muestra los idiomas ocultos.
			Selecciona un idioma. **
6	Desplazamiento de idiomas ocultos		Permite desplazarse hacia arriba.
			Permite desplazarse hacia abajo.
7	Lista de idiomas activos	-	Muestra los idiomas activos.
			Selecciona un idioma. **
8	Desplazamiento de idiomas activos		Permite desplazarse hacia arriba.
			Permite desplazarse hacia abajo.
9	Mover idioma seleccionado	-	Permite mover el idioma seleccionado.
			Mover a ocultos. ***
			Mover a activos

NOTA

* Los símbolos en gris indican que una opción no está disponible. Por ejemplo, solo puede eliminar un idioma si primero ha seleccionado un idioma).

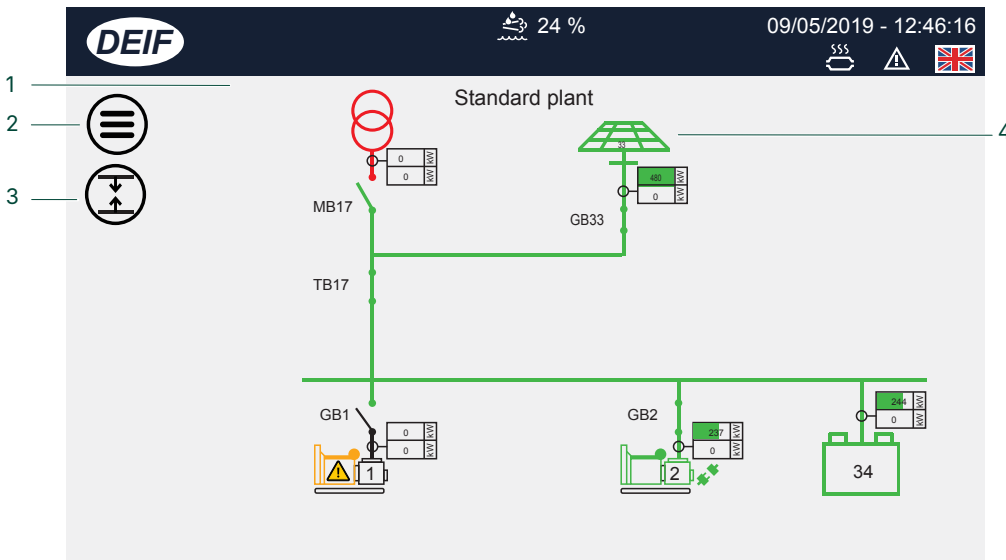
** Los idiomas seleccionados se marcan con un recuadro verde.







*** No es posible ocultar el idioma actualmente activo.

5. Modo de supervisión


5.1 Página de supervisión

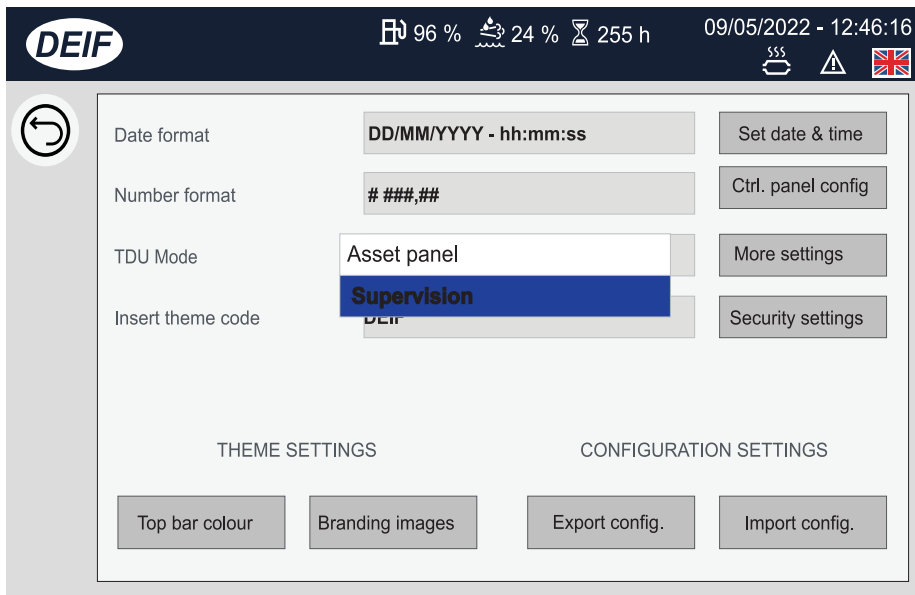
La página de supervisión muestra y monitoriza la planta.



N.º	Ítem	Utilizador	Notas
1	Vista general del sistema en tiempo real	-	Detecta los cambios automáticamente. El sistema mostrado depende de la configuración de la planta.
2	Menú		 Abre la página de menú.
3	Supervisión en pantalla completa		 Amplía a pantalla completa.  Vuelve al tamaño original. La pantalla completa solo está disponible en TDU 110 o TDU 115 .
4	recurso		Abre el panel de control del recurso. Toque cualquier recurso en la vista de supervisión para abrir su panel correspondiente (no aplica a ALC-4).

5.2 Configurar modo Supervisión

- Open  **Config. de pantalla**
 - Configuración > Ajustes de pantalla > Config. de pantalla
- Seleccione el modo **Supervisión**.

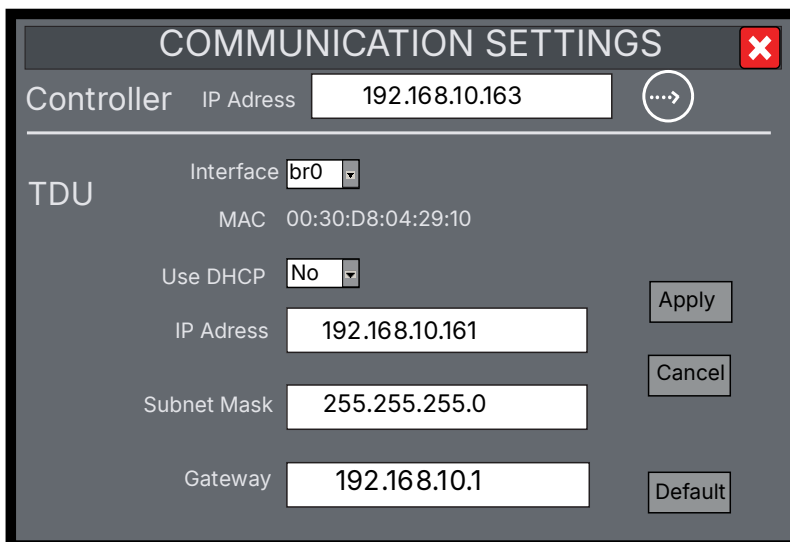


3. Open  **Conectarse a un controlador**

- Configuración > Conectarse a un controlador

4. Introduzca la contraseña para acceder a la pantalla de configuración de comunicaciones.

5. Conéctese a una dirección IP de un controlador. El resto de controladores del sistema se añadirán automáticamente.



6. Otras funciones

6.1 Imágenes de marca

6.1.1 Cómo funciona

Puede personalizar la TDU con su propio logotipo e imágenes corporativas.

Importe sus imágenes desde una unidad USB para:

- Imagen de inicio.
- Logotipo de marca (barra superior).
- Imagen "Acerca de".



Más información

Consulte [Color de la barra superior](#) para saber cómo configurar el color de fondo de la barra superior.

6.1.2 Antes de empezar

DEIF recomienda leer las siguientes indicaciones antes de importar imágenes.

Herramientas necesarias

- Unidad USB (FAT32)
 - Para exportar archivos desde el PC.
 - Para importarlos a la TDU.
 - Debe estar formateada en FAT32 para que se reconozca.

Requisitos de imagen

- Los archivos de imagen deben estar en formato **PNG** y cumplir los requisitos de nombre y tamaño.
- Deben estar en la raíz de la unidad USB.
- Puede importar uno, varios o todos los archivos.

Los archivos de imagen deben estar en formato **PNG** y cumplir los requisitos de nombre y tamaño.

Deben estar en la raíz de la unidad USB.

Imagen de logotipo

Esta imagen se muestra en la barra superior.

Nombre del archivo:	logo.png
Tipo de imagen:	PNG o PNG transparente
Dimensiones de imagen:	60 x 200 píxeles

Imagen de inicio.

Esta imagen se muestra al arrancar la TDU.

Nombre del archivo:	splash.png	
Tipo de imagen:	PNG	
Dimensiones de imagen: *	TDU 107	480 x 800 píxeles
	TDU 110:	800 x 1280 píxeles
	TDU 115:	768 x 1366 píxeles


Imagen "Acerca de".

Esta imagen se muestra cuando un usuario selecciona la imagen del logotipo en la barra superior.

Nombre del archivo:	about.png	
Tipo de imagen:	PNG	
Dimensiones de imagen: *	TDU 107	480 x 800 píxeles
	TDU 110:	800 x 1280 píxeles
	TDU 115:	768 x 1366 píxeles

NOTA * Si la imagen no tiene el tamaño recomendado, la TDU la ajustará automáticamente.

6.1.3 Importar imágenes de marca

1. Open  **Config. de pantalla**
 - Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Config. de pantalla
2. Seleccione **Imágenes de marca**.
3. Se le solicitará que inserte la unidad USB en el puerto USB.
4. Inserte la unidad USB en el puerto USB:
 - Puede tardar unos instantes en reconocerse la unidad USB.
 - Cuando se reconozca, aparecerá un icono USB  en la barra superior.
5. Espere a que el icono USB aparezca  en la barra superior.
6. Seleccione confirmar para importar los archivos de imagen desde la unidad USB.
7. Una vez finalizado, puede retirar la unidad USB.

6.2 Traducciones de idioma

6.2.1 Cómo funciona

Puede crear sus propios archivos de traducción para utilizarlos con la TDU y el controlador.

NOTA Si ya ha editado archivos de idioma en el controlador, estos se incluyen automáticamente en la función de creación. Solo deberá editar los textos específicos de la TDU. Todos los textos previamente traducidos del controlador se incluyen en el archivo generado.



Cómo realizar traducciones

Consulte el tutorial [Cómo traducir textos](#) para obtener ayuda.

6.2.2 Antes de empezar

DEIF recomienda leer las siguientes indicaciones antes de crear o editar archivos de idioma.

Herramientas necesarias

- Unidad USB (FAT32)
 - Para importar/exportar archivos entre el PC y la TDU.
 - Debe estar formateada en FAT32 para que se reconozca.
- Notepad++
 - Para editar los archivos de idioma.

Archivos de idioma

Los archivos de idioma deben seguir una estructura específica para funcionar correctamente con la TDU.

- Cada archivo es un archivo .csv separado por punto y coma (;).
 - Asegúrese de que todas las entradas mantienen el delimitador (;).
 - Es importante que el formato y la estructura de las entradas se mantengan sin cambios.
- Las entradas específicas de la TDU (pantalla) comienzan con el símbolo almohadilla (#).
- El primer conjunto de textos corresponde a la TDU. El segundo conjunto corresponde al controlador.
- El nombre de archivo maestro por defecto es: **ma-ma.csv**.
 - Debe renombrarse con el idioma correspondiente.
 - Por ejemplo, para inglés británico: **en-gb.csv**.
- El archivo está en formato UTF-8 (formato UNIX).
 - DEIF recomienda utilizar Notepad++ para editar los archivos de traducción.
 - No utilice aplicaciones de hoja de cálculo como Excel, ya que modifican el formato y el archivo dejará de ser reconocido por la TDU.
- El idioma y el país se configuran mediante códigos ISO estándar:
 - **Idioma:** ISO639-1
 - Consulte: https://es.wikipedia.org/wiki/Lista_de_c%C3%B3digos_ISO_639-1 (proporcionado en inglés)
 - **País:** ISO3166-1 (Alpha-2)
 - Consulte: https://es.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1_alpha-2 (proporcionado en inglés)

NOTA La TDU solo carga los textos del controlador al arrancar. Si se modifican los textos del controlador en el utility software mientras la TDU está en marcha, será necesario reiniciar la TDU para que se actualicen.

6.2.3 Crear o editar traducción de idioma


1. Open  **Gestión de idioma**


- Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Gestión de idioma

2. Seleccione  **Crear idioma**.

3. Se le solicitará que inserte la unidad USB en el puerto USB.

4. Inserte la unidad USB en el puerto USB:

- Puede tardar unos instantes en reconocerse la unidad USB.
- Cuando se reconozca, aparecerá un icono USB  en la barra superior.

5. Espere a que el icono USB aparezca  en la barra superior.

6. Seleccione confirmar para crear el archivo de idioma en la unidad USB.

7. Una vez finalizado, puede retirar la unidad USB.

8. Inserte la unidad USB en su ordenador.

9. Copie el archivo de idioma a su unidad local.

10. Cambie el nombre del archivo al idioma que desea crear.


11. Abra el archivo para editarlo con Notepad++.

12. Edite los textos que desee modificar.

13. Guarde el archivo de traducción actualizado en la memoria USB.

14. Extraiga la unidad USB de forma segura desde el PC utilizando la opción **Expulsar** o similar.

15. Inserte la unidad USB en la TDU.

- Cuando se reconozca, la TDU mostrará el icono USB  en la barra superior.


16. Open  **Gestión de idioma**

- Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Gestión de idioma

17. Seleccione  **Importar**.

18. Siga las instrucciones en pantalla para importar el idioma. El nuevo idioma aparecerá en la lista activa.

19. Abra la página  **Idioma**.

- Inicio > Configuración > Idioma
- o utilice el icono de idioma en la barra superior.
 - Ejemplo: Seleccione 

20. Su nuevo archivo de idioma aparece disponible para su selección.

21. Seleccione su nuevo idioma para la pantalla de la TDU.

- La TDU recargará todos los textos tras la confirmación.



Más información

Consulte [Gestión de idioma](#) para obtener información sobre la página y sus opciones.

6.3 Exportar o importar ajustes

6.3.1 Cómo funciona

Puede exportar o importar la configuración de su TDU a una unidad USB. Esto puede ser útil para realizar copias de seguridad de la configuración o transferirla a otra TDU.

La configuración incluye:

- Ajustes de instrumentos.
- Niveles de contraseña.
- Textos del Panel de Operador Adicional (AOP).
- Todos los ajustes de configuración de la TDU.



NOTA Esto no incluye la configuración del controlador.

6.3.2 Antes de empezar



Necesitará una unidad USB formateada con sistema de archivos **FAT32** para que la TDU la reconozca.

6.3.3 Exportar o importar configuración

Exportar configuración

1. Acceda a la función de exportación desde: Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Config. de pantalla
2. Seleccione **Exportar**.
 - Se le solicitará que inserte la unidad USB en el puerto USB.
3. Inserte la unidad USB en el puerto USB.
 - Puede tardar unos instantes en reconocerse la unidad USB.
 - Cuando se reconozca, el icono de USB  se mostrará en la barra de estado.
4. Espere a que el icono USB aparezca  aparezca en la barra de estado.
5. Seleccione confirmar para iniciar la exportación de la configuración.
 - Se mostrará un mensaje durante el proceso.
6. Cuando la exportación se haya completado, aparecerá un mensaje de confirmación.
7. Seleccione **Confirmar** para completar la exportación.

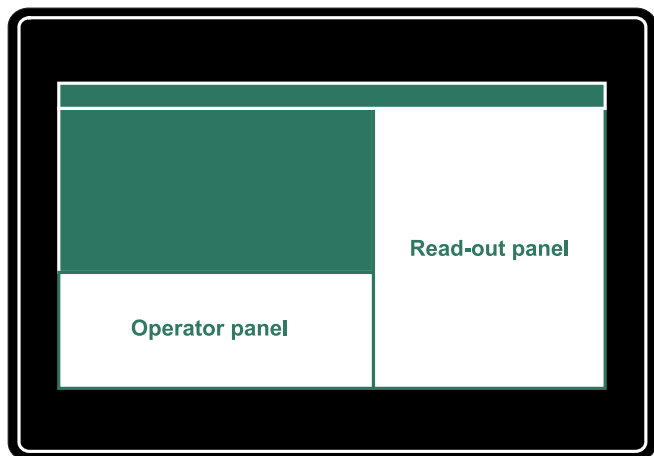
Importar configuración

1. Acceda a la función de importación desde: Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Config. de pantalla
2. Seleccione **Importar**.
 - Se le solicitará que inserte la unidad USB en el puerto USB.
3. Inserte la unidad USB en el puerto USB.
 - Puede tardar unos instantes en reconocerse la unidad USB.
 - Cuando se reconozca, el icono de USB  se mostrará en la barra de estado.
4. Espere a que el icono USB aparezca  aparezca en la barra de estado.
5. Seleccione confirmar para iniciar la importación de la configuración.
 - Se mostrará un mensaje durante el proceso.
6. Cuando la importación se haya completado, aparecerá un mensaje de confirmación.
 - La TDU debe reiniciarse para aplicar la nueva configuración.
7. Seleccione **Confirmar** para reiniciarla.

6.4 Widgets

6.4.1 Cómo funciona

Puede añadir y configurar widgets tanto en el **panel de operador** como en el **panel de lectura** de la TDU.



Origen de la información de los widgets

- Los **widgets de operador** utilizan ledes y botones del AOP.
- Los **widgets de lectura** utilizan información del controlador.

NOTA Esta función solo está disponible en **TDU 110** o **TDU 115**.

6.4.2 Antes de empezar

Los **widgets de operador** utilizan los ledes y botones AOP del controlador. Estos se configuran mediante M-Logic y los ajustes AOP en el utility software del controlador.



Más información

Consulte **Notas de aplicación M-Logic AGC-4 Mk II** para saber cómo funcionan M-Logic y los botones AOP.

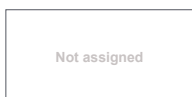
6.4.3 Añadir o configurar widgets


Añada o configure widgets mediante:  **Configuración de widgets**.

Inicio > Configuración > Ajustes de pantalla > Configuración de widgets.

Añadir un widget


1. Utilizar  **Configuración de widgets** para habilitar la configuración.
2. Seleccione una casilla **No asignado**.





3. Se mostrará una ventana de configuración.
4. Seleccione y configure los ajustes del widget.
5. Seleccione  **Guardar** para almacenar el nuevo widget.

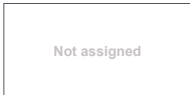
Editar un widget

1. Utilizar  **Configuración de widgets** para habilitar la configuración.

2. Seleccione el widget que desea editar.
 - Se mostrará la ventana de configuración.
3. Configure los ajustes del widget.
4. Seleccione  **Guardar** para guardar los cambios.

Eliminar (borrar) un widget

1. Utilizar  **Configuración de widgets** para habilitar la configuración.
2. Seleccione el widget que desea eliminar.
 - Se mostrará la ventana de configuración.
3. Seleccione **Ninguno** en la configuración.
4. Seleccione  **Guardar** para guardar los cambios.



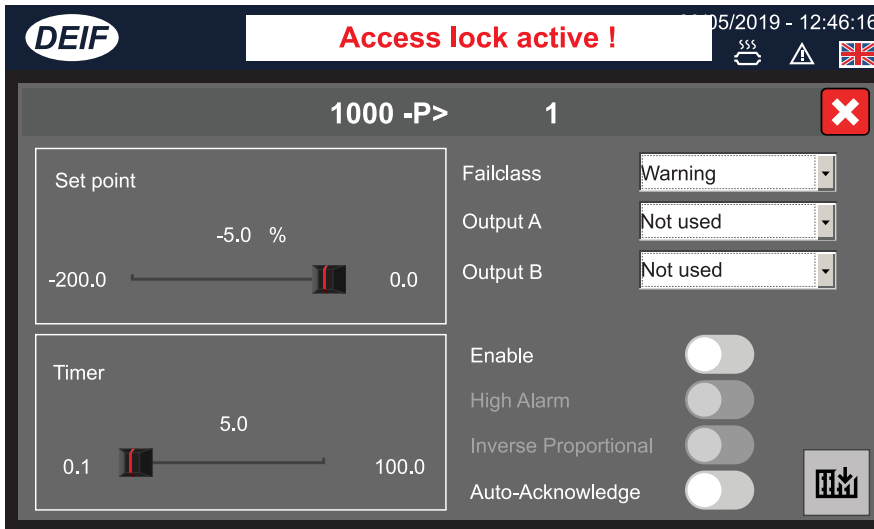
-
- El widget pasará a **No asignado**.

6.5 Bloqueo de acceso

La TDU admite la función **Bloqueo de acceso** del controlador.

Cuando una entrada digital está configurada para esta función y está activa, aparece el mensaje **Bloqueo de acceso** en la barra de estado. No será posible guardar ni modificar la configuración.

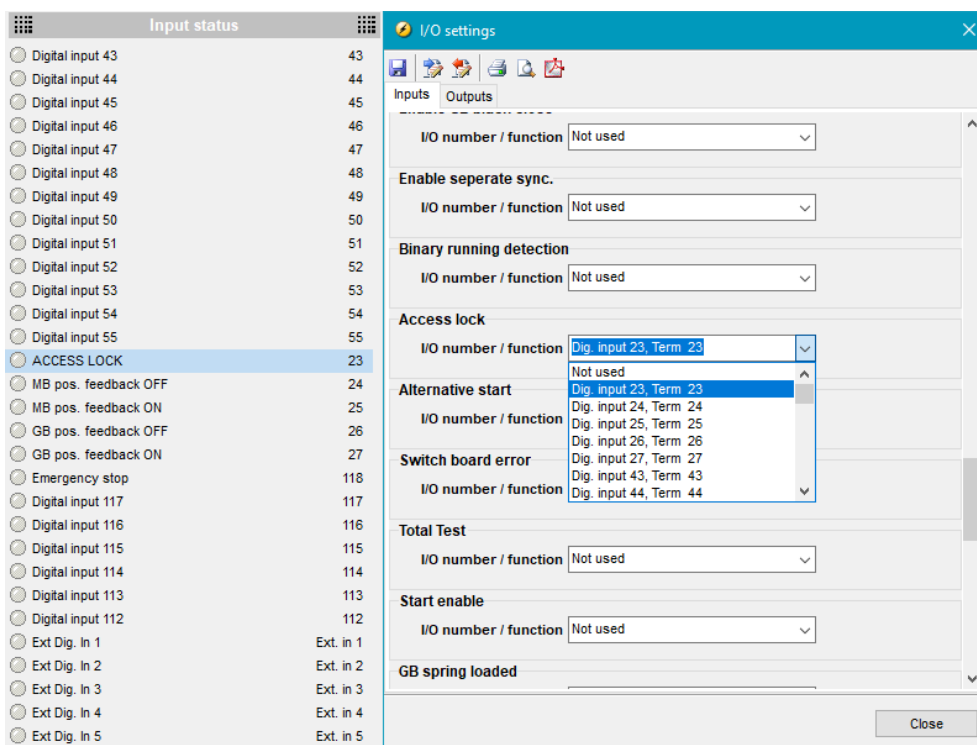
Página de ejemplo donde se muestra **Bloqueo de acceso**:



Bloqueo de acceso del controlador

La función **Bloqueo de acceso** se configura mediante el utility software del controlador en cualquier entrada digital.

Ejemplo de entrada digital configurada con **Bloqueo de acceso**:



7. Fin de vida

7.1 Eliminación de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos

Símbolo WEEE



Todos los productos que estén marcados con el contenedor tachado (el símbolo de residuos WEEE) son equipos eléctricos y electrónicos (EEE). Los equipos EEE incluyen los materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente. Por tanto, los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) deben eliminarse de manera adecuada. En la UE, la eliminación de equipos (WEEE) se rige por la Directiva WEEE promulgada por el Parlamento Europeo. DEIF cumple esta Directiva.

No debe eliminar los residuos WEEE como basura doméstica no clasificada. En lugar de ello, los residuos WEEE deben recogerse por separado con el fin de minimizar la carga para el medio ambiente y mejorar las oportunidades de reciclado, reutilización y/o recuperación de residuos WEEE. En la UE, las administraciones locales son responsables de implantar instalaciones de recogida de residuos WEEE. Si necesita más información de cómo eliminar los residuos WEEE correspondiente a equipos de DEIF, póngase en contacto con DEIF.